

## **A. Primärliteratur**

### **I. Ausgaben: Texte: 11 Bände. Berlin 1974 - 1989.**

#### **1) Geschichten aus der Produktion 1. Berlin 1974.**

- Bericht vom Großvater, S. 7 - 9.
- Bericht vom Anfang, S. 11 - 13.
- Der Lohndrucker, S. 15 - 44.
- L.E. oder Das Loch im Strumpf, S. 45.
- Die Korrektur (1. Fassung), S. 47 - 59.
- Aus dem Protokoll einer Diskussion über "Die Korrektur" im Kombinat Schwarze Pumpe, S. 59 - 61.
- Zwischenbemerkung zur "Korrektur", S. 61 - 62.
- Die Neufassung (von H.D. Mäde), S. 62 - 66.
- Die Korrektur (2. Fassung), S. 67 - 80.
- Lektionen (2 Briefe, Brecht, Film, Majakowski, Oder Büchner), S. 81 - 83.
- Der Bau, S. 85 - 136.
- "Sinn und Form"-Diskussion über "Der Bau" (mit W. Girnus, W. Mittenzwei, R. Münz und Heiner Müller), S. 137 - 146.
- Herakles 5, S. 148 - 156.

#### **2) Geschichten aus der Produktion 2. Berlin 1974.**

- Bilder, S. 7.
- Traktor, S. 9 - 25.
- Prometheus, S. 27 - 55.
- Liebesgeschichte, S. 57 - 63.
- Zement, S. 65 - 133.

#### **3) Die Umsiedlerin oder Das Leben auf dem Lande. Berlin 1975.**

- Die Schlacht, S. 7 - 16.
- Medea Spiel, S. 17.
- Die Bauern, S. 19 - 111.
- Lektionen (Fleischer und Frau, Horaz Satiren, Geschichten von Homer, Ulyss, Lektion, Selbstbildnis zwei Uhr nachts am 20. August 1959, Projektion 1975), S. 112 - 117.

4) **Theaterarbeit.** Berlin 1975.

- Glücksgott, S. 7 - 18.
- Drachenoper, S. 19 - 46.
- Horizonte 1, S. 47 - 65.
- Weiberkomödie, S. 67 - 116.
- Sechs Punkte zur Oper, S. 117 - 118.
- Stellasonett, S. 118 - 119.
- Elektratext, S. 119 - 120.
- Froschkönig, S. 120 - 121.
- Ein Diskussionsbeitrag (Theater als Prozeß), S. 121 - 123.

5) **Germania Tod in Berlin.** Berlin 1977.

- ABC, S. 7 - 34. (Und zwischen ABC und Einmaleins, Das Eiserne Kreuz, Die Bauern standen mit dem Rücken, Hundert Schritt, Schotterbek, Philoktet 1950, Die Reise, Der Vater, Allein mit diesem Leben, E.L., Gestern an einem sonnigen Nachmittag, Todesanzeige).
- Germania Tod in Berlin, S. 35 - 79.
- Motiv bei A. S., S. 80.

6) **Mauser.** Berlin 1978.

- Philoktet, S. 7 - 42.
- Ödipuskommentar, S. 43 - 44.
- Der Horatier, S. 45 - 54.
- Mauser, S. 55 - 69.
- Material zu Philoktet, Der Horatier und Mauser, S. 71 - 85.
- Die Hamletmaschine, S. 89 - 97.

7) **Herzstück.** Berlin 1983.

- Herzstück, S. 7.
- Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei, S. 9 - 42.
- Der Auftrag, S. 43 - 70.
- Quartett, S. 71 - 90.

- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 91 - 101.
- Brief an den Regisseur der bulgarischen Erstaufführung von Philoktet, S. 102 - 109.
- Quartett-Material, S. 118 - 127.
- Werner Hegemann über Friedrich Wilhelm I. und Friedrich II., S. 112 - 117.

8) **Shakespeare-Factory 1.** Berlin 1985.

- Bildbeschreibung, S. 7 - 14.
- Wie es Euch gefällt, S. 15 - 98.
- Waldstück, S. 99 - 182.
- Macbeth, S. 183 - 240.
- Wolokolamsker Chaussee 1, S. 241 - 250.

9) **Shakespeare-Factory 2.** Berlin 1989.

- Hamlet, S. 7 - 124.
- Anatomie Titus Fall of Rome, S. 125 - 226.
- Shakespeare eine Differenz, S. 227 - 230.
- Wolokolamsker Chaussee II, S. 231 - 238.
- Wolokolamsker Chaussee III, S. 239 - 244.
- Wolokolamsker Chaussee IV, S. 245 - 250.
- Wolokolamsker Chaussee V, S. 251 - 259.
- Die Wunde Woyzeck, S. 261 - 263.
- Ein Leben ohne Maske und ein Feuer im Garten, S. 265 - 266.

10) **Kopien 1** (Übersetzungen von Heiner Müller). Berlin 1989.

- Molière: Don Juan oder der steinerne Gast, S. 7 - 68.
- Molière: Der Arzt wider Willen, S. 69 - 108.
- Lu Xun: Der Misanthrop, S. 109 - 142.

11) **Kopien 2** (Übersetzungen von Heiner Müller). Berlin 1989.

- Anton Tschechow: Die Möwe, S. 7 - 70.
- Alexander Suchowo-Kobylin: Tarelkins Tod, S. 71 - 142.
- Wladimir Majakowski Tragödie; deutsch: Heiner Müller und Ginka Tscholakowa, S. 143 - 159.

## **Andere Ausgaben**

### **Stücke.** Berlin 1975.

- Der Lohndrucker, S. 5 - 32.
- Die Bauern, S. 33 - 113.
- Der Bau, S. 115 - 164.
- Herakles 5, S. 167 - 177.
- Philoktet, S. 179 - 208.
- Der Horatier, S. 209 - 219.
- Weiberkomödie, S. 221 - 271.
- Macbeth, S. 273 - 321.
- Zement, S. 323 - 389.
- Nachwort von Rolf Rohmer, S. 390 - 399.

### **Die Schlacht, Traktor, Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei.** Berlin 1977, 2. Aufl. 1981.

- Die Schlacht, S. 7 - 23.
- Szenenfotos von der Aufführung der Volksbühne, S. 24 - 47.
- Traktor, S. 48 - 72.
- Leben Gundlings..., S. 73 - 104.
- Diskussionsbeitrag, S. 105 - 107.
- Ein Brief, S. 108 - 110.
- Nachwort von Joachim Fiebach, S. 112 - 138.

### **Drámák.** Budapest 1978.

- Philoktet, S. 5 - 45.
- Der Bau, S.47 - 137.
- Der Horatier, S. 139 - 151.
- Zement, S. 153 - 265.
- Nachwort von Tandori Dezsö, S. 269 - 272.  
(alle Texte in ungarischer Sprache)

**Hamletmaschine. Précédé de Mauser et autres textes.** Traduit par Jean Jourdheuil et Heinz Schwarzinger. Paris 1979.

- Le père, S. 7 - 18.
  - Deux lettres, S. 19 - 22.
  - Avis de décès, S. 23 - 28.
  - Horâce, S. 29 - 42.
  - Mauser, S. 43 - 66.
  - Adieu à la pièce didactique, S. 67 - 68.
  - Hamletmaschine, S. 69 - 82.
  - Autoportrait deux heures du matin le 20 août 1959, S. 83 - 84.
  - Projektion 1975, S. 85.
- (alle Texte in französischer Sprache)

**Der Auftrag, Der Bau, Herakles 5, Todesanzeige.**  
Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981.

- Motiv bei A.S., S. 8.
- Der Auftrag, S. 9 - 37.
- Todesanzeige, S. 38 - 41.
- Beim Wiederlesen von von Alexander Fadejews "Die Neunzehn", S. 42.
- Der Bau, S. 43 - 107.
- Gespräch über die "Bau"-Inszenierung, S. 109 - 126.
- Herakles 5, S. 127 - 139

**A Missao e outras peças tradução e posfácio de Anabela Mendes.** Lissabon 1982.

- Der Horatier, S. 11 - 20.
  - Mauser, S. 23 - 39.
  - Die Hamletmaschine, S. 41 - 51.
  - Der Auftrag, S. 53 - 81.
- (alle Texte in portugiesischer Sprache)

**Rotwelsch.** Berlin 1982.

- Ich wollte lieber Goliath sein. Hommage à Chaplin, S. 7 - 9.
- Walls / Mauern, S. 9 - 87.
- Der glücklose Engel, S. 87.
- Und vieles / Wie auf den Schultern eine / Last von Scheitern / ist zu behalten...(Hölderlin), S. 88 - 93.

- Bilder, S. 93.
- Der Schrecken die erste Erscheinung des Neuen. Zu einer Diskussion über Postmodernismus in New York, S. 94 - 98.
- Blut ist im Schuh oder Das Rätsel der Freiheit. Für Pina Bausch, S. 99 - 103.
- Die Einsamkeit des Films. Für Syberberg, S. 104 - 106.
- Gespräch mit Bernard Umbrecht, S. 107 - 124.
- Die Kröte auf dem Gasometer, S. 125 - 127.
- Panizza oder die Einheit Deutschlands, S. 128 - 130.
- Herbert Achternbusch ist..., S. 131.
- Gespräch mit Harun Farocki, S. 132 - 139.
- Fatzer ± Keuner, S. 140 - 149.
- Wie es bleibt, ist es nicht. Zu Thomas Brasch "Kargo", S. 150 - 155.
- Beim Wiederlesen von A. Fadejews "Die Neunzehn", S. 156.
- Ich glaube nicht an die Wirklichkeit, S. 157 - 158.
- Zum Beispiel Paul Dessau, S. 159 - 160.
- Aufforderung zum Erschrecken, S. 161 - 163.
- Stahlnetz oder Die teilbare Freiheit, S. 164 - 168.
- Artaud, die Sprache der Qual, S. 169.
- Drei Fragen von Horst Laube, S. 170 - 172.
- Mich interessiert der Fall Althusser...Gesprächsprotokoll, S. 173 - 178.
- Schreiben aus Lust an der Katastrophe, S. 179 - 185.
- Zahnfäule in Paris, S. 186.
- Fotoserie, S. 187 - 196.
- Nachtstück, S. 197 -198.
- Diskussionsbeitrag auf der "Berliner Begegnung", S. 199 - 202.

**La mission; suivi de Prométhée, Vie de Gundling Frédéric de Prusse Sommeil Rêve Cri de Lessing, Quartett.** Traduit par Jean Jourdeuil et Heinz Schwarzinger. Paris 1982.

- Der Auftrag, S. 7 - 42.
  - Prometheus, S. 43 - 87.
  - Leben Gundlings, S. 89 - 120.
  - Quartett, S. 121 - 149.
- (alle Texte in französischer Sprache)

**Poetisches Drama - Stücke von Heiner Müller und Peter Hacks in russischer Sprache.** Moskau 1983.

- Philoktet
- Herakles 5
- Der Horatier (alle Texte in russischer Sprache)

**Germania Tod in Berlin, Der Auftrag (mit Materialien).** Ausgewählt und eingeleitet von Roland Clauß. Stuttgart 1983.

- Germania Tod in Berlin, S. 3 - 48.
- Motiv bei A. S., S. 48.
- Der Auftrag, S. 49 - 75.
- Materialien, S. 76 - 111.

**Die Bauern. Macbeth. Mülheimer Rede.** Hg. mit einem einleitenden Essay von Joachim Fiebach. Berlin 1984.

- Die Bauern, S. 39 - 140.
- Macbeth, S. 141 - 204.
- Mülheimer Rede, S. 205.

**Teatro Escogido. Madrid o. J.**

- Philoktet
- Die Korrektur
- Der Lohndrucker
- Der Auftrag
- Quartett
- Bildbeschreibung
- Germania Tod in Berlin  
(alle Texte in spanischer Sprache)

**Hamletmachine and Other Texts for the Stage.** Edited and translated by Carl Weber. New York 1984.

- Preface, S. 9 - 10.
- Introduction: The pressure of Experience, S. 13 - 30.
- Korrektur (1. Fassung), S. 31 - 43.
- Medeaspiel, S. 45 - 47.
- Hamletmaschine, S. 49 - 58.
- Leben Gundlings..., S. 59 - 78.

- Der Auftrag, S. 81 - 101.
- Quartett, S. 103 - 118.
- Herzstück, S. 119 - 121.
- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 123 - 135.
- 19 Antworten von Heiner Müller, S. 137 - 140.  
(alle Texte in englischer Sprache)

**Germania Mort à Berlin et autres textes.** Traduit par Jean Jourdeuil et Heinz Schwarzinger. Paris 1985.

- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 8 - 22.
- Bildbeschreibung, S. 23 - 33.
- Herzstück, S. 37.
- Allein mit diesen Leibern, S. 38.
- Zahnfäule in Paris, S. 38.
- Motiv bei A. S., S. 39.
- Germania Tod in Berlin, S. 41 - 104.
- Medeaspiel, S. 105 - 107.
- Glücksgott, S. 109 - 128.  
(alle Texte in französischer Sprache)

**Pet drama.** Lizenzausgabe der Heiner-Müller-Dramen in serbokroatischer Sprache. Belgrad 1985.

- Die Hamletmaschine, S. 17 - 30.
- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 31 - 44.
- Der Auftrag, S. 45 - 80.
- Quartett, S. 81 - 110.
- Bildbeschreibung, S. 111 - 122.  
(alle Texte in serbokroatischer Sprache)

**Hamletmaskinen och andra Texter.** Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986.

- enthält neben zahlreichen Gedichten und Essays von Müller folgende Stücke:
- Medeaspiel, S. 34.
- Mauser, S. 38 - 53.
- Quadriga, S. 59 - 60.
- Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings



- Schlaf Traum Schrei, S. 70 - 93.
  - Die Hamletmaschine, S. 96 - 104.
  - Der Auftrag, S. 110 - 138.
  - Quartett, S. 150 - 168.
  - Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 176 - 186.
  - Bildbeschreibung, S. 188 - 197.
- (alle Texte in schwedischer Sprache)

**Gesammelte Irrtümer.** Interviews und Gespräche. Frankfurt / Main 1986.

- Die Differenz nicht wegmogeln. Ein Gespräch mit Andreas W. Mytze (1974), S. 9 - 13.
- Literatur muß dem Theater Widerstand leisten. Ein Gespräch mit Horst Laube (1975), S. 14 - 30.
- Einen historischen Stoff sauber abschildern, das kann ich nicht. Ein Gespräch beim Wisconsin Workshop in Madison / USA (1976), S. 31 - 49.
- Es gilt,eine neue Dramaturgie zu entwickeln. Ein Gespräch mit Wend Kässens und Michael Töteberg (1978), S. 50 - 54.
- Kunst ist die Krankheit,mit der wir leben. Ein Gespräch mit Horst Laube (1980), S. 55 - 60.
- Mich interessiert die Verarbeitung von Realität. Ein Gespräch mit Harun Farocki (1981), S. 61 - 68.
- Ich glaube an Konflikt, sonst glaube ich an nichts. Ein Gespräch mit Sylvère Lotringer (1982), S. 69 - 106.
- Ein Grund zum Schreiben ist Schadenfreude. Ein Gespräch mit Rolf Rüth und Petra Schmitz (1982), S. 107 - 115.
- Ich scheiße auf die Ordnung der Welt. Ein Gespräch mit Matthias Matussek und Andreas Roßmann (1982), S. 116 - 129.
- Was ein Kunstwerk kann,ist Sehnsucht wecken. Ein Gespräch mit Urs Jenny und Hellmuth Karasek (1983), S. 130 - 140.
- Die Form entsteht aus dem Maskieren. Ein Gespräch mit Olivier Ortolani (1985), S. 141 - 154.
- Was gebraucht wird: Mehr Utopie, mehr Phantasie und mehr Freiräume für Phantasie. Ein Gespräch mit Ulrich Dietzel (1985), S. 155 - 176.
- Der Weltuntergang ist zu einem modischen Problem geworden. Ein Gespräch mit Uwe Wittstock (1986), S. 176 - 181.
- Solange wir an unsere Zukunft glauben, brauchen wir uns vor unserer Vergangenheit nicht zu fürchten. Ein Gespräch mit Gregor Edelmann (1986), S. 182 - 196.

**Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht.** Hg. von Reinhard Tschapke. Stuttgart 1986.

- Lohndrucker, S. 4 - 34.
- Philoktet, S. 35 - 67.
- Philoktet 1950, S. 67.
- Die Schlacht, S. 68 - 78.
- Bericht vom Großvater, S. 79 - 82.
- Der Vater, S. 83 - 89.
- Dokumente, S. 98 - 127.

**Stücke.** Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1987.

- Philoktet, S. 9- 48.
- Bildbeschreibung, S. 49 - 60.
- Anatomie Titus Fall of Rome. Ein Shakespearekommentar, S. 61 - 162.
- Wolokolamsker Chaussee I, S. 163 - 174.
- Wolokolamsker Chaussee II, S. 175 - 184.

**Through Violence. Contemporary German plays.** Translated and edited by Shimon Levy. Tel Aviv 1988.

- Die Schlacht, S. 85 - 96.
- Die Hamletmaschine, S. 97 - 104.
- Quartett, S. 107 - 120.
- (alle Texte in hebräischer Sprache)

**Revolutionsstücke.** Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988.

- Herakles 5, S. 3 - 13.
- Die Bauern standen mit dem Rücken, S. 14.
- Mauser, S. 15 - 30.
- Material zu "Mauser", S. 31 - 37.
- Die Hamletmaschine, S. 38 - 46.
- Motiv bei A. S. , S. 47.
- Der Auftrag, S. 48 - 76.
- Wolokolamsker Chaussee I: Russische Eröffnung, S. 77 - 86.
- Wolokolamsker Chaussee II: Wald bei Moskau, S. 87 - 94.
- Wolokolamsker Chaussee III: Das Duell, S. 95 - 100.
- Bibliographie, S. 103 - 117.
- Biographische Notiz, S. 118.

- Nachwort von Uwe Wittstock, S. 119 - 146.

**Quartett / Weiberkomödie / Wie es euch gefällt/...**Hg. und mit einem Essay von Joachim Fiebach. Berlin 1988.

- Quartett, S. 5 - 24.
- Weiberkomödie, S. 25 - 104.
- Wie es euch gefällt, S. 105 - 182.
- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 183 - 194.
- Blut ist im Schuh oder Das Rätsel der Freiheit, S. 195 - 198.
- Essay von Joachim Fiebach, S. 199 - 223.

**Stücke.** Hg. und mit einem Nachwort von Joachim Fiebach. Berlin 1988.

- Der Lohndrucker, S. 5 - 34.
- Die Umsiedlerin oder Das Leben auf dem Lande, S. 35 - 116.
- Philoktet, S. 117 - 146.
- Der Bau, S. 147 - 202.
- Der Horatier, S. 203 - 212.
- Mauser, S. 213 - 226.
- Macbeth, S. 227 - 276.
- Germania Tod in Berlin, S. 277 - 316.
- Zement, S. 317 - 384.
- Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei, S. 385 - 410.
- Die Hamletmaschine, S. 411 - 420.
- Der Auftrag, S. 421 - 446.
- Quartett, S. 447 - 464.
- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 465 - 476.
- Bildbeschreibung, S. 477 - 484.
- Anatomie Titus Fall of Rome Ein Shakespearekommentar, S. 485 - 564.
- Wolokolamsker Chaussee I, S. 565 - 573.
- Wolokolamsker Chaussee II, S. 574 - 582.
- Wolokolamsker Chaussee III, S. 583 - 588.
- Nachwort von Joachim Fiebach, S. 591 - 598.

**Die Schlacht. Wolokolamsker Chaussee. 2 Stücke.**  
Frankfurt / Main 1988.

**Die Schlacht**

- Die Nacht der langen Messer, S. 9.
- Ich hatt einen Kameraden, S. 12.
- Kleinbürgerhochzeit, S. 14.
- Fleischer und Frau, S. 17.
- Das Laken oder Die unbefleckte Empfängnis, S. 23- 26.
- Wolokolamsker Chaussee, S. 27.**
- I - Russische Eröffnung, S. 29.
- II - Wald bei Moskau, S. 41.
- III - Das Duell, S. 51.
- IV - Kentauren, S. 59.
- V - Der Findling, S. 67 - 75.
- Anlage: Zwei Szenen zu »Schlacht«- Quadriga, S. 79.
- Ruine der Reichskanzlei, S. 81.
- Anhang, S. 84 - 86.

**New York. Ansichten.** Fotografien von Arno Fischer. Texte von Heiner Müller. Berlin 1988.

**Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller.** Edited and translated by Carl Weber. New York 1989.

- ABC, S. 13 - 38.
- Germania Tod in Berlin, S. 39 - 88.
- Mülheimer Rede, S. 89 - 92.
- Bildbeschreibung, S. 93 - 102.
- Die Wunde Woyzeck, S. 103 - 106.
- Wolokolamsker Chaussee I - V, S. 107 - 149.
- Ein Brief an Robert Wilson, S. 151 - 156.
- Der Weltuntergang ist zu einem modischen Problem geworden, S. 157 ff.  
(alle Texte in englischer Sprache)

**The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller.** Edited and translated by Carl Weber. New York 1989.

- Bilder, S. 13 - 16.
- Bericht vom Großvater, S. 17 - 22.
- Der Lohndrucker, S. 23 - 56.

- Traktor, S. 57 - 78.
  - Lektionen, S. 79 - 84.
  - Herakles 5, S. 85 - 102.
  - Der Horatier, S. 103 - 116.
  - Mauser, S. 117 - 134.
  - Die Schlacht, S. 135 - 152.
  - Literatur muß dem Theater Widerstand leisten, S. 153 - 172.
  - Fernsehen, S. 173 ff.
- (alle Texte in englischer Sprache)

**Stücke. Texte über Deutschland (1957 - 1979).** Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989.

- Der Lohndrucker (1956), S. 5 - 38.
- Der Bau (1963 / 64), S. 39 - 98.
- Die Umsiedlerin oder Das Leben auf dem Lande (1956 / 61), S. 99 - 190.
- Germania Tod in Berlin (1956 / 71), S. 191 - 236.
- Die Schlacht (1951 / 74), S. 237 - 252.
- Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei (1976), S. 253 - 280.
- Der Auftrag (1978 / 79), S. 281 - 308.
- Nachwort von Frank Hörnigk, S. 309 - 322.

**Heiner Müller Material. Texte und Kommentare.** Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989.

- Der glücklose Engel, S. 7.
- Bildbeschreibung, S. 8 - 14.
- Bilder, S. 19.
- Artaud, die Sprache der Qual, S. 20.
- Der Schrecken, die erste Erscheinung des Neuen, S. 21 - 24.
- Mich interessiert der Fall Althusser, S. 25 - 29.
- Fatzer ± Keuner, S. 30 - 36.
- Ein Brief, S. 37 - 39.
- Verabschiedung des Lehrstücks (Absage), S. 40.
- Die Hamletmaschine, S. 41 - 49.
- Taube und Samurai, S. 50.
- Brief an Robert Wilson, S. 51 - 54.
- Blut ist im Schuh oder Das Rätsel der Freiheit, S. 55 - 59.
- Ich wollte lieber Goliath sein, S. 60.
- Drei Punkte (Zu PHILOKTET), S. 61.

- Brief an den Regisseur der bulgarischen Erstaufführung von PHILOKTET am Dramatischen Theater Sofia, S. 62 - 70.
- Zum Beispiel Paul Dessau, S. 71 - 72.
- Motiv bei A. S., S. 73.
- Herakles 2 oder Die Hydra, S. 74 - 77.
- Der Vater, S. 78 - 84.
- Schotterbek, S. 85.
- Todesanzeige, S. 86 - 89.
- Und vieles / Wie auf den Schultern eine Last von Scheitern / ist zu behalten...(Hölderlin), S. 90 - 93.
- Diskussionsbeitrag auf der "Berliner Begegnung" vom 13. und 14. Dezember 1981, S. 94.
- New York oder Das eiserne Gesicht der Freiheit, S. 95 - 99.
- Mülheimer Rede, S. 100 - 101.
- Zu Wallenstein, S. 102 - 104.
- Shakespeare eine Differenz, S. 105 - 108.
- PHÖNIX, S. 109.
- Vorwort zum Katalog der Ausstellung BILD UND SZENE, S.110 - 111.
- Rede während des Int. Schriftstellergesprächs "BERLIN - EIN ORT FÜR DEN FRIEDEN", S. 112 - 113.
- Die Wunde Woyzeck, S. 114 - 115.

**Heiner-Müller-Dramen** - Lizenzausgabe in bulgarischer Sprache. Sofia 1990.

- Philoktet
- Herkales 5
- Die Schlacht
- Leben Gundlings Friedrich von Preussen Lessings Schlaf Traum Schrei
- Die Wunde Woyzeck
- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten
- Der Horatier  
(alle Texte in bulgarischer Sprache)

**Zur Lage der Nation.** Heiner Müller im Interview mit Frank M. Raddatz. Berlin 1990.

- Dem Terrorismus die Utopie entreißen, S. 9 - 24.
- Stirb schneller, Europa, S. 25 - 42.
- Da trinke ich lieber Benzin zum Frühstück, S. 43 - 58.

- Ich wünsche mir Brecht in der Peep-Show, S. 59 - 78.
- Plädoyer für den Widerspruch, S. 79 - 82.
- Das Jahrhundert der Konterrevolution, S. 83 - 97.
- Dichtung an sich. Gespräch zwischen Johannes R. Becher und Gottfried Benn, S. 98 f.

**Gesammelte Irrtümer 2.** Interviews und Gespräche. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990.

- Das Wiederfinden der Biographien nach dem Faschismus. Gespräch mit Matthias Langhoff und anderen, S. 9 - 21.
- Ich muß mich verändern, statt mich zu interpretieren. Kolloquium in der Volksbühne Berlin / DDR, S. 22 - 25.
- Man muß nach der Methode fragen. Gespräch mit Werner Heinitz, S. 26 - 32.
- Atlantis Extra. Gespräch mit Gisela Kayser, Michael Schwelling, Eberhard Sens, S. 33 - 40.
- Am Anfang war... Ein Gespräch unter der Sprache mit Rick Takvorian, S. 41 - 49.
- Ein Gespräch zwischen Wolfgang Heise und Heiner Müller, S. 50 - 70.
- Ruth Berghaus und Heiner Müller im Gespräch, S. 71 - 93.
- Ich weiß nicht, was Avantgarde ist. Gespräch mit Eva Brenner, S. 94 - 104.
- The Forest. Gespräch mit Christoph Rüter, S. 105 - 114.
- Ich wünsche mir Brecht in der Peep-Show. Gespräch mit Frank Raddatz, S. 115 - 129.
- Für ein Theater, das an Geschichte glaubt. Gespräch mit Flavia Foradini, S. 130 - 136.
- Fünf Minuten Schwarzfilm. Gespräch mit Rainer Crone, S. 137 - 150.
- Heiner Müller, warum zünden Sie keine Kaufhäuser an? Interview von Patrik Landolt und Willi Händler, S. 151 - 162.
- Ich glaube an Whisky. Rundfunkinterview (Text-Musik-Montage). Regie / Gestaltung: Robert Waichinger / Dors Glaser, S. 163 - 175.

**Ein Gespenst verläßt Europa.** Fotos von Sibylle Bergemann. Nachwort von Peter Voigt. Köln 1990.

**Works by Heiner Müller.** Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.

- Glücksgott
- Mauser
- Der Horatier
- Traktor
- Der Lohndrucker

- Die Schlacht
- Germania Tod in Berlin (alle Texte in japanischer Sprache)

**Ciment suivi de la correction.** Traduit par Jean-Pierre Morel.  
Paris 1991.

- Zement, S. 55 - 106.
- Die Korrektur, S. 107 - 127.  
(alle Texte in französischer Sprache)

**Germania morte a Berlino e altri testi.** Milano 1991.

- Leben Gundlings Friedrich von Preussen Lessings Schlaf Traum Schrei, S. 7 - 29.
- Germania Tod in Berlin, S. 31 - 77.
- Die Hamletmaschine, S. 79 - 89.
- Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten, S. 91 - 102.
- Wolokolamsker Chaussee I - V, S. 103 - 133.  
(alle Texte in italienischer Sprache)

**Teatro I. Filottete, L`Orazio, Mauser, La Missione, Quartetto.**  
Milano 1991.

- Philoktet, S. 3 - 40.
- Der Horatier, S. 41 - 54.
- Mauser, S. 55 - 74.
- Der Auftrag, S. 75 - 100.
- Quartett, S. 101 - 122.
- Anhang, S. 123 ff.  
(alle Texte in italienischer Sprache)

**Sullo stato della nazione.** Milano 1990.

- Dem Terrorismus die Utopie entreißen, S. 5 - 20.
- Stirb schneller, Europa, S. 21 - 38.
- Da trinke ich lieber Benzin zum Frühstück, S. 39 - 54.
- Ich wünsche mir Brecht in der Peep-Show, S. 55 - 72.
- Plädoyer für den Widerspruch, S. 73 - 76.
- Das Jahrhundert der Konterrevolution, S. 77 - 92.
- Dichtung an sich. Gespräch zwischen Johannes R. Becher und Gottfried Benn, S. 93 - 96.



- Die Mauern von morgen, S. 97 ff. (Alle Texte in italienischer Sprache; italienische Ausgabe des im Rotbuch-Verlag erschienenen Interviewbandes "Zur Lage der Nation", 1990).

**Fautes d`impressions. Textes et entretiens.** Paris 1991.

- Panizza oder die Einheit Deutschlands, S. 9 - 11.
- Wie es bleibt, ist es nicht. Über Tomas Brasch "Kargo", S. 12 - 17.
- Mich interessiert der Fall Althusser, S. 18 - 23.
- Brief an den Regisseur der bulgarischen Erstaufführung von "Philoktet" am dramatischen Theater Sofia., S. 24 - 34.
- 19 Answers by Heiner Müller, S. 35 - 41
- Gespräch zwischen Wolfgang Heise und Heiner Müller, S. 42 - 68.
- Ein Leben ohne Maske und ein Feuer im Garten, S, 69 - 71.
- Brief an Erich Wonder, S. 72 - 73.
- Brief an Robert Wilson, S. 74 - 78.
- Allemand, dites-vous? Gespräch mit Sylvère Lotringer, S. 79 - 104.
- Ich wünsche mir Brecht in der Peep-Show, S, 105 - 123.
- Stirb schneller, Europa, S. 124- 141.
- Heiner Müller dans l`ascenseur. Interview mit Sylvère Lotringer, S. 142 - 149.
- Plädoyer für den Widerspruch, S. 150 - 153.
- Dem Terrorismus die Utopie entreißen, S. 154 - 169.
- Das Jahrhundert der Konterrevolution, S. 170 - 184.
- Denken ist grundsätzlich schuldhaft, S. 185 - 207.  
(alle Texte in französischer Sprache)

**Gedichte 1949 - 1991.** Berlin 1992.

- Und zwischen ABC und Einmaleins, S. 9.
- Bericht vom Anfang, S. 10 - 12.
- Bilder, S. 13.
- Philoktet 1950, S. 14.
- Geschichten von Homer, S. 15 f.
- Gespräch mit Horaz, S. 17.
- Horaz, S. 18.
- Über Chamissos Gedicht "Die alte Waschfrau", S. 19.
- Anna Flint, S. 20.
- Missouri, S. 21.
- Hundert Schritt, S. 22.
- Frage und Antwort, S. 23.
- Umschau von fremden Hügeln, S. 24.
- Auf dem Weg in das Land mit, S. 25.

- Der Kaiser braucht Soldaten, Vater, S. 26.
- Ich war ein Held, mein Ruhm gewaltig, S. 27.
  
- Heroische Landschaft Variation auf ein Thema von Mao Tse Tung, S. 28.
- Zwei Briefe, S. 29 f.
- Majakowski, S. 31.
- Oder Büchner, S. 31.
- Brecht, S. 32.
- Lektion, S. 33.
- Oper, S. 34.
- L. E. oder Das Loch im Strumpf, S. 35 f.
- Der Vater, S. 37.
- Altes Gedicht, S. 38.
- Selbstbildnis zwei Uhr nachts am 20. August 1959, S. 39 f.
- Ulyss, S. 41.
- Motiv bei A. S., S. 42.
- Dan Dee, S. 43.
- Orpheus gepflügt, S. 44.
- Das Glück der Produktivität: Soldatenbraut, S. 45.
- Er war der erste Beste, S. 46.
- Napoleon zum Beispiel, S. 47.
- Der Glücklose Engel, S. 48..
- Ödipuskommentar, S. 51 - 53.
- Babelsberger Elegie 1960, S. 54.
- Film, S. 55.
- An die Bergsteiger, S. 56.
- Schall Coriolan, S. 57.
- Neujahrsbrief 1963, S. 58.
- Kindheit, S. 59.
- E. L., S. 60.
- Du bist gegangen die Uhren, S. 61.
- Gestern habe ich angefangen, S. 62.
- Stellasonett, S. 63.
- Medeaspiel, S. 64.
- Fahrt nach Plovdiv, S. 65.
- Elektratext, S. 69 f.
- Projektion 1975, S. 71.
- Gestern an einem sonnigen Nachmittag, S. 72.
- Allein mit diesen Leibern, S. 73.
- Beim Wiederlesen von Alexander Fadejews "Die Neunzehn", S. 74.
- Der Reisende Shakespeare, S. 75.
- Bruchstück für Luigi Nono, S. 79.
- Ich bin der Engel der Verzweiflung, S. 80.

- Nachtzug BerlinFriedrichstraßeFrankfurtMain, S. 81.
- Bei der Vorbeifahrt am Schloßpark Charlottenburg, S. 82.
- Manchmal wenn ich meine Privilegien genieße, S. 83.
- Zahnfäule in Paris, S. 84.
- Fragmentarischer Brief an eine verlorene Liebe, S. 85.
- Days with Olja and things like that, S. 86.
- Brief an A. S., S. 87.
- Kulturpolitik nach Boris Djacenko, S. 88.
- Wiedersehen mit der bösen Cousine, S. 89.
- Leichter Regen auf leichtem Staub, S. 93.
- Fernsehen, S. 94.
- Herz der Finsternis nach Joseph Conrad, S. 97 f.
- Selbstkritik 2 Zerbrochener Schlüssel, S. 99
- Glückloser Engel 2, S. 100,
- Herakles 13 (nach Euripides), S. 101 - 104.

**Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen.** Eine Autobiographie. Köln 1992.

## II) Stücke und Szenarien

**1948 Die Morgendämmerung löst die Ungeheuer auf.** Hörspiel  
anlässlich eines Hörspielwettbewerbs, unveröffentlicht

**1952 Szenen aus einem Stück über Werner Seelenbinder.**

E: 1952, nicht aufgeführt.

In: Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner  
Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 163.

**1952/ Gespräch der Bediensteten im Palast des Agamemnon**

**1953 während dieser ermordet wird in der Küche.**

E: Anfang der 50er Jahre, nicht aufgeführt.

In: Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner  
Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 160 - 161.

**1957 Zehn Tage, die die Welt erschütterten.**

Szenen aus der Oktoberrevolution nach Aufzeichnungen von  
John Reed, zusammen mit Hagen Müller-Stahl.

E: 1956, U: 1957 (Volksbühne Berlin)

In: - Junge Kunst. Monatsschrift für Literatur, Kritik, Musik  
und Theater, 1 / 1957, S. 35 - 47.

- Neues Deutschland vom 23. 11. 1957

- Leipzig 1958.

**1957 Die Brücke fällt aus.** (Publikation und Aufführung nicht  
ermittelt).

**1957 Der Lohndrucker.** Mitarbeit Inge Müller.

E: 1956 / 1957, U: 1958 (Studio-Bühne / Leipzig).

In: - Neue deutsche Literatur, 5 / 1957, S. 118 - 141.

- Heiner Müller und Inge Müller: Die Korrektur und  
der Lohndrucker. Berlin 1959.

- Der Lohndrucker. Mit einigen Hinweisen zur Regie. Ausgabe für Laienspielgruppen. Leipzig 1959.
- Der Weg zum Wir. Hg. von W. Adling. Leipzig 1960. S. 37 - 72.
- Kursbuch, 7 / 1966, S. 23 - 51.
- Sozialistische Dramatik. Autoren der Deutschen Demokratischen Republik. Berlin 1968, S. 173 - 205.
- Der Lohndrucker / Die Korrektur, Bühnenmanuskript 1970.
- Programmheft des Schiller Theaters der Staatlichen Schauspielbühnen Berlin, 14 / 1973.
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 15 - 44.
- Stücke, S. 5 -32.
- Deutsche Biographien. Stücke. Hg. von Wolfgang Storch. Frankfurt / Main 1978.
- Der Lohndrucker / Die Schlacht / Philoktet Hg. von Reinhard Tschapke. Stuttgart 1986, S. 4 - 34.
- Teatro Escogido. Madrid o. J.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 5 - 34.
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 23 - 56.
- Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 5 - 38.
- Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.

**1958 Die Korrektur.** Mitarbeit Inge Müller.

E: 1957 / 1958, U: 1958 (Maxim-Gorki Theater / Berlin).

1. Fassung. Hörspiel, **1957.**

In: - Neue deutsche Literatur, 5 / 1958, S. 21 - 36.

- Geschichten aus der Produktion 1, S. 47 - 59.

- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 31 - 43.

2. Fassung. **1958.**

In: - Heiner und Inge Müller: Die Korrektur und der Lohndrucker. Berlin 1959.

- Leipzig 1959.

- Der Weg zum Wir. Hg. von W. Adling. Leipzig 1960.
- Hörspiele 5. Hg. von dem Staatlichen Rundfunkkomitee der Deutschen Demokratischen Republik. Berlin 1965, S. 55 - 71.
- Programmheft des Schiller Theaters der Staatlichen Schauspielbühnen Berlin, 14 / 1973.
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 67 - 80.
- Hörspiele aus der DDR von Stephan Hermlin, Günter Kunert, Heiner Müller u. a. Hg. von Stefan Bodo Würffel. Frankfurt / Main 1982, S. 49 - 80. (1. und 2. Fassung).
- Teatro Escogido. Madrid 0. J.
- Ciment suivi de la correction. Traduit par Jean-Pierre Morel. Paris 1991, S. 107 - 127.

**1958 Klettwitzer Bericht 1958.** Nach dem gleichnamigen Hörspiel.  
E: 1957 / 1958, U: 1958 (Senftenberger Theater / Senftenberg)  
In: - Junge Kunst. Monatsschrift für Literatur, Kritik, bildende Kunst, Musik und Theater, 8 / 1958, S. 2 - 8.  
- Leipzig 1958.

**1963 Unterwegs.** (Zusammen mit Inge Müller und Günter Jäniche)  
E: 1963, Premiere: 1964, Deutsches Theater Berlin.

**1965 Philoktet.**  
E: 1958 / 1964, U: 1968 (Residenz Theater / München)  
In: - Sinn und Form, 5 / 1965, S. 733 - 765.  
- Theater heute, 8 / 1965, S. 63 - 68.  
- Philoktet, Herakles. Frankfurt/Main 1966, S. 7 - 55.  
- Spectaculum. Bd. 12. Frankfurt / Main 1969, S. 223 - 254.  
- Stücke nach der Antike. Berlin 1969, S. 103 - 132.  
- Stücke., S. 179 - 208.  
- Mauser, S. 7 - 42.  
- Drámák. Budapest 1978, S. 5 - 45.  
- Oscar Mandel: Philoctetes and the Fall of Troy. Nebraska 1981, S. 215 - 250.  
- Filokteti. Lizenzausgabe des Stückes "Philoktet" in albanischer Sprache. Pristina (Jugoslawien) 1982.  
- Poetisches Drama - Stücke von Heiner Müller und Peter Hacks in russischer Sprache. Moskau 1983.

- L'avant-scène théâtre No. 766 / 1985, S. 35 - 52.
- Teatro Escogido. Madrid o. J.
- Lohndrucker / Die Schlacht / Philoktet Hg. von Reinhard Tschapke. Stuttgart 1986, S. 35 - 67.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 117 - 146.
- Programmbuch der Schaubühne am Lehniner Platz, Berlin 1988.
- Heiner-Müller-Dramen - Lizenzausgabe in bulgarischer Sprache. Sofia 1990.
- Teatro I. Filottete, L'Orazio, Mauser, La Missione, Quartetto. Milano 1991, S. 3 - 40.

- 1965 Der Bau.** Nach Motiven aus Erik Neutschs Roman "Spur der Steine". E: 1963 / 1964, U: 1980 (Volksbühne / Berlin).  
In: - Sinn und Form, 17 (1965), H. 1 - 2, S. 169 - 227.  
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 85 - 136.  
- Stücke, S. 115 - 165.  
- Theater der Zeit, 3 / 1978, S. 54 - 64.  
- Drámák. Budapest 1978, S. 47 - 137.  
- Der Auftrag, Der Bau, Herakles 5, Todesanzeige. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981, S. 43 - 107.  
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 147 - 202.  
- Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 39 - 98.

- 1966 Das Laken oder Die unbefleckte Empfängnis.**  
(Vgl. :Die Schlacht , 5. Szene).  
E: 1951, U: 1974 (Volksbühne / Berlin).  
In: - Sinn und Form, Sonderheft I / 1966, S. 767 - 768.  
- Die Umsiedlerin, S. 15 - 16.

- 1966 Herakles 5.**  
E: 1964 / 1966, U: 1974 (Schiller Werkstatttheater / Berlin)  
In: - Philoktet. Herakles 5. Frankfurt / Main 1966, S. 57 - 73.  
- Nachrichten aus Deutschland. Hg. von Hildegard Brenner. Reinbek 1967, S. 203 - 211.

- Deutsches Theater der Gegenwart. Bd. 1. Frankfurt / Main 1967, S. 369 - 382.
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 148 - 156.
- Stücke, S. 167 - 178.
- Der Auftrag, Der Bau, Herakles 5, Todesanzeige. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981, S. 127 - 139.
- Martin W. Walsh. Herakles 5. Ann Arbor 1982 (Manuskript).
- Didascalies 7. Brüssel 1983, S. 73 - 81.
- Nagyvilág (Budapest), Aprilheft 1983, S. 524 - 530.
- Poetisches Drama - Stücke von Heiner Müller und Peter Hacks in russischer Sprache. Moskau 1983.
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 3 - 13.
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 85 - 102.
- Heiner-Müller-Dramen - Lizenzausgabe in bulgarischer Sprache. Sofia 1990.

- 1968 Prometheus.** Nach Aischylos. Nach einer Interlinearversion von P. Witzmann.  
E: 1967 / 1968, U: 1969 (Schauspielhaus / Zürich)  
In: - Spectaculum. Bd. 11. Frankfurt / Main 1968, S. 245 - 271.  
- Geschichten aus der Produktion 2, S. 27 - 55.  
- La mission; suivi de Prométhée, Vie de Gundling..., Paris 1982, S. 43 - 87.

- 1969 Sophokles: Ödipus Tyrann.**  
E: 1966, U: 1967 (Deutsches Theater / Berlin).  
In: - Kursbuch 7 / 1966.  
- Neue Texte. Almanach für deutsche Literatur. Berlin und Weimar 1967, S. 272 - 316.  
- Sophokles: Ödipus Tyrann. Nach Hölderlin. Berlin und Weimar 1969. Mit einem Vorwort von Karl- Heinz Müller, S. 17 - 89.  
- Sophokles: Ödipus Tyrann. Nach Hölderlin. Zürich 1971, S. 7 - 88.



- 1969 Waldstück.** Nach Gerhard Winterlich: "Horizonte"  
E: 1969, U: 1969 (Volksbühne / Berlin ).  
In: - Theaterarbeit, S. 47 - 65 (erste Fassung des 1. Aktes).  
- Shakespeare- Factory 1. Berlin 1985, S. 99 - 182.
- 1970 Drachenoper.** Libretto für die Oper "Lanzelot" von Paul Dessau nach Motiven von Hans Christian Andersen und nach dem Stück "Der Drache" von Jevgenii Schwarz, zusammen mit Ginka Tscholakowa.  
E: 1967 / 1968, U: 1969 (Deutsche Staatsoper / Berlin).  
In: - Dessau, Paul: Lanzelot. Oper in 15 Bildern von Heiner Müller. Berlin / Wiesbaden 1969.  
- Theater der Zeit, 3 / 1970, S. 73 - 80.  
- Theaterarbeit, S. 19 - 46.  
- Dessau, Paul: Opern. Die Verurteilung des Lukullus. Puntila. Lanzelot. Berlin 1976, S. 89 - 122.
- 1971 Weiberkomödie.** Nach dem Hörspiel "Die Weiberbrigade" von Inge Müller.  
E: 1969, U: 1971 (Städtische Bühnen / Magdeburg).  
In: - Theater der Zeit, 3 / 1971, S. 62 - 77.  
- Stücke, S. 221 - 271.  
- Theaterarbeit, S. 67 - 116.  
- La comédie des femmes. Paris 1984.  
- Quartett/Weiberkomödie/Wie es euch gefällt/...Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 25 - 104.
- 1972 Macbeth.** Nach Shakespeare.  
E: 1971, U: 1972 (Brandenburger Theater / Brandenburg).  
In: - Theater der Zeit, 4 / 1972, S. 51 - 64.  
- Theater heute, 6 / 1972, S. 37 - 47.  
- Spielplatz 1. Jahrbuch für Theater. Berlin 1972, S. 75 - 114.  
- Literaturmagazin 1. Reinbek 1973, S. 88 - 122.  
- Stücke. Berlin 1975, S. 273 - 321.  
- Macbeth. Frankfurt / Main 1982.  
- Shakespeare-Factory 1, S. 183 - 240.  
- Die Bauern. Macbeth. Mülheimer Rede. Hg. mit einem einleitenden Essay von Joachim Fiebach. Berlin 1984, S. 141 - 204.

- Andri Haller: Macbeth by Heiner Müller. o.O. 1986 (Manuskript).
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 227 - 276.
- Macbeth: Volksbühne 1982. Dokumentation von Lily Leder und Angela Kuberski. Berlin 1988, S. 23 - 156. (Mit Fotos von der Inszenierung + Regieanweisungen).
- Tjaart Potgieter: Macbeth by Heiner Müller. Johannesburg 1989.

### 1973 **Der Horatier.**

E: 1968 / 1969, 1977, U: 1973

(Schiller Werkstatttheater / Berlin)

- In: - Programm des Schiller Theaters der Staatlichen Schauspielbühnen Berlin, 14 / 1973.
- Schivelbusch, Wolfgang: Sozialistisches Drama nach Brecht. Darmstadt / Neuwied 1974, S. 255 - 264.
  - Stücke. Berlin 1975, S. 209 - 219.
  - Minnesota Review, 6 / 1976, S. 42 - 50 (englische Übersetzung von Marc Silberman, Helen Fehervary und Guntram Weber).
  - Tegnep, Budapest 1977, S. 3 - 13.
  - Drámák. Budapest 1978, S. 139 - 151.
  - Mauser, S. 45 - 54.
  - Hamletmachine. Paris 1979, S. 29 - 42.
  - A Missao e outras peças tradução e posfácio de Anabela Mendes. Lissabon 1982, S. 11 - 20.
  - Poetisches Drama - Stücke von Heiner Müller und Peter Hacks in russischer Sprache. Moskau 1983.
  - Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 203 - 212.
  - The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 103 - 116.
  - Heiner-Müller-Dramen - Lizenzausgabe in bulgarischer Sprache. Sofia 1990.
  - Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.
  - Teatro I. Filottete, L` Orazio, Mauser, La Missione, Quartetto. Milano 1991, S. 41 - 54.

- 1973 Zement.** Nach dem Roman von Fedor Gladkow.  
E: 1972, U: 1973 (Berliner Ensemble /Berlin).  
In: - Gladkow, Fedor / Müller, Heiner: Zement. Leipzig 1975, S. 403 - 497.  
- Theater der Zeit, 6 / 1974, S. 45 - 64.  
- Geschichten aus der Produktion 2, S. 65 - 133.  
- Theater heute, 10 / 1975, S. 43 - 55.  
- Stücke, S. 323 - 389.  
- Drámák. Budapest 1978, S. 153 - 265.  
- New German Critique, 16 / Winter 1979, Supplement, S. 7 - 64 (Englische Übersetzung von Helen Fehervary, Sue Ellen Case und Marc Silberman).  
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 317 - 384.  
- Lars Bjurman: Cement. Stockholm 1989.  
- Ciment suivi de la correction. Traduit par Jean- Pierre Morel. Paris 1991, S. 55 - 106.
- 1974 Traktor.**  
E: 1955 / 1961, 1974, U: 1975 (Friedrich Wolf Theater / Neustrelitz)  
In: - Geschichten aus der Produktion 2, S. 9 - 25.  
- Theater der Zeit, 8 / 1975, S. 61 - 64.  
- Dialog 21 (1976), Nr. 8 (244), S. 53 - 64. (polnische Übersetzung).  
- Programmheft der Volksbühne Berlin, Berlin 1975.  
- Die Schlacht, Traktor, Leben Gundlings..., Berlin 1977, S. 48 - 72.  
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 57 - 78.  
- Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.
- 1974 Medeaspiel.** (Ein Szenarium)  
E: 1974  
In: - Die Umsiedlerin, S. 17.  
- Didascalies 7. Brüssel 1983, S. 66.  
- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984. S. 45 - 47.

- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 105 - 107.
- Hamletmaskinen och andra texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 34.
- Programmheft "Die Hamletmaschine". Musiktheater in fünf Teilen. Nationaltheater Mannheim, Spielzeit 1986/87, Mannheim 1987.
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 64.

- 1975 Die Bauern.** Nach einer Novelle von Anna Seghers.  
E: 1956 / 1961, 1964, U: 1976 (Volksbühne / Berlin).  
1. Fassung: Die Umsiedlerin oder Das Leben auf dem Lande .  
U: 1961 (Studentenbühne der Hochschule für Ökonomie / Berlin- Karlshorst).  
In: - Sonntag, 14 / 1961, erste Szene.  
2. Fassung: Die Bauern.  
In: - Stücke, Berlin 1975, S. 33 - 113.  
- Die Umsiedlerin, S. 19 - 111.  
- Die Bauern. Macbeth. Mülheimer Rede. Hg. mit einem einleitenden Essay von Joachim Fiebach. Berlin 1984, S. 39 - 140.  
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 35 - 116.  
- Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 237 - 252.
- 1975 Die Schlacht.** Szenen aus Deutschland.  
E: 1951 / 1974, U: 1975 (Volksbühne Berlin).  
In: - Die Schlacht, Traktor, Leben Gundlings..., Berlin 1977, S. 7 - 23.  
- Programmheft der Volksbühne Berlin, Oktober 1975.  
- Theater heute, Theater Sonderheft 1975, S. 129 - 131.  
- Dialog Jg. 21 (1976), Nr. 8 (244), S. 46 - 52.  
(polnische Übersetzung).  
- Die Umsiedlerin, S. 7 - 16.  
- Deutsch als Fremdsprache 14 (1977), Sonderheft, S. 91 ff.  
- Antologia dramatu Niemieckiej Republiki Demokratycznej. Warschau 1980. (Anthologie des DDR-Dramas, Bd. 2.)

- Lizenzausgabe des Stückes in litauischer Sprache. Vilnius 1983.
- Der Lohndrucker, Die Schlacht, Philoktet. Hg. von Reinhard Tschapke. Stuttgart 1986, S. 68 - 78.
- La Bataille et autres textes. Paris 1987, S. 47 - 62.
- Die Schlacht/ Wolokolamsker Chaussee I - V. Zwei Stücke. Frankfurt/Main 1988, S. 9 - 26.
- Through Violence. Contemporary german plays. Translated and edited by Shimon Levy. Tel Aviv 1988, S. 85 - 96.
- Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 237 - 252.
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 135 - 152.
- Heiner-Müller-Dramen - Lizenzausgabe in bulgarischer Sprache. Sofia 1990.
- Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.

**1975 Glücksgott.** Bearbeitung des Brechtschen Fragments "Die Reisen des Glücksgotts".

E: 1958.

In: - Theaterarbeit, S. 7 - 18.

- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 109 - 128.

- Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.

**1975 Horizonte.** Erste Szene einer Bearbeitung nach dem Stück von Gerhard Winterlich.

E: 1968, U: 1969 (Volksbühne / Berlin).

In: - Theaterarbeit, S. 47 - 65.

**1976 Mauser.**

E: 1970, U: 1975 (Austin, Texas: englisch)

1980 (Köln / Schauspielhaus: deutsch)

In: - New German Critique, 8 / Spring 1976, S. 122 - 149.

(Engl. Übersetzung von Helen Fehervary und Marc Silberman).

- Alternative, Jg. 19 (1976), H. 110 - 111, S. 182 - 191.

- Spectaculum. Bd. 27. Frankfurt / Main 1977, S. 245 - 256.
- Mauser, S. 55 - 69.
- Theaterbuch 1. Hg. von Horst Laube unter Mitarbeit von Brigitte Landes. (Aus "Mauser") München 1978, S. 233 - 241.
- Hamletmachine. Paris 1979, S. 43 - 66.
- A Missao e outras peças traduçao e posfácio de Anabela Mendes. Lissabon 1982, S. 23 - 39.
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 38 - 53.
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 15 - 30.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 213 - 226.
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 117 - 134.
- Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.
- Teatro I. Filottete, L` Orazio, Mauser, La Missione, Quartetto. Milano 1991, S. 55 - 74.

**1977 Die Reise.** Bearbeitung eines Nô-Spiels nach Motokiyo.

E: 1951 / 1952.

In:- Germania Tod in Berlin, S. 17 - 19.

- Elisabeth Hauptmann: Julia ohne Romeo. Geschichten, Stücke, Aufsätze, Erinnerungen. Hg. von R. Eggert und R. Hill. Berlin und Weimar 1977, S. 159 ff.

**1977 Germania Tod in Berlin.**

E: 1956 / 1971, U: 1978 (Münchener Kammerspiele).

In: - Theater heute, Theater Sonderheft/ 1977, S. 72 - 79.

- Germania Tod in Berlin, S. 35 - 78.
- Spectaculum. Bd. 31. Frankfurt / Main 1979, S. 205 - 242.
- Germania Tod in Berlin. Der Auftrag. Hg. von Roland Clauß. Stuttgart 1983, S. 3 - 48.
- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 41 - 104.
- Teatro Escogido. Madrid o. J.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 277 - 316.
- Berlin 1988. (Henschel-Schauspiel)

- Programmbuch Nr. 28: "Germania Tod in Berlin" des Schauspielhauses Bochum, Spielzeit 1988 / 89, S. 9 - 70.
- Theater der Zeit, 1 / 1989, S. 57 - 64.
- Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 191 - 236.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 39 - 88.
- Works by Heiner Müller. Translated by Noboru Koshibe. Tokio 1991.
- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 31 - 77.

**1977 Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei.** Ein Greuelmärchen.

- E: 1976, U:1979 (Frankfurter Schauspielhaus /Frankfurt M.)  
In: - Die Schlacht, Traktor, Leben Gundlings ..., Berlin 1977, S. 73 - 104.
- Spectaculum. Bd. 26. Frankfurt / Main 1977, S. 149 - 167. Materialien, S. 291 - 295.
  - Theater heute, 3 / 1979, S. 26 - 33 (Mit einer Anmerkung und einem Vorspiel zur Frankfurter Aufführung).
  - Leben Gundlings.... Frankfurt / Main 1982. Programmbuch Schauspiel Frankfurt / Main Nr. 68, S. 30 - 59.
  - La mission; suivi de Prométhée, Vie de Gundling..., Paris 1982, S. 89 - 120.
  - Herzstück, S. 9 - 42.
  - Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 59 - 78.
  - Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 70 - 93.
  - Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 385 - 410.
  - Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 253 - 280.
  - Germania Morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 7 - 29.

- 1977 Ruine der Reichskanzlei.** Szene geschrieben für das Gastspiel der "Schlacht" in Paris 1977.  
U: 1977 (Paris)  
In: - Heiner Müller: Die Schlacht / Wolokolamsker Chaussee. Frankfurt / Main 1988. S. 81 f.
- 1977 Die Hamletmaschine.**  
E: 1977, U: 1979 (Théâtre Gérard Philippe / Saint -Denis) 1979 (Essen: deutsch)  
In: - Theater heute, 12 / 1977, S. 39 - 41.  
- Mauser, S. 89 - 97.  
- Theaterbuch 1. Hg. von Horst Laube unter Mitarbeit von Brigitte Landes. München 1978, S. 247 - 258.  
- Hamletmaschine. Heiner Müllers Endspiel. Hg. von Theo Girshausen. Köln 1978, S. 11 -23.  
- Travail-Théâtral, No. 31 (avril - juin 1978), S. 3 - 8.  
- Hamletmaschine. Paris 1979, S. 69 - 82.  
- Performing Arts Journal, Jg. 12 (1980), S. 141 - 146. (englische Übersetzung von Carl Weber).  
- Spectaculum. Bd. 33. Frankfurt / Main 1980, S. 53 - 60.  
- A Missao e outras peças tradução e posfácio de Anabela Mendes. Lissabon 1992, S. 41 - 51.  
- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 49 - 58.  
- DDR-Literatur im Tauwetter. Bd. II: Wandel- Wunsch- Wirklichkeit. New York, Bern, Frankfurt/Main 1985, S. 89 - 95.  
- Pet drama. Heiner-Müller Dramen. Lizenzausgabe in serbokroatischer Sprache. Belgrad 1985, S 17 - 30.  
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 96 - 104.  
- La Maquinahamlet. Traducción: Antonio Fernández Lera, Max Egolf y Sefa Bernet. Madrid 1986.  
- Programmbuch Thalia in der Kunsthalle. Hamburg 1986.  
- Programmheft "Die Hamletmaschine. Musiktheater in fünf Teilen". Nationaltheater Mannheim, Spielzeit 1986/87, Mannheim 1987.  
- Primo Acto Nr. 221, V, 1987, S. 63 - 72.  
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 38 - 46.



- Through Violence. Contemporary german plays. Translated and edited by Shimon Levy. Tel Aviv 1988, S. 97 - 104.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 411 - 420.
- Heiner Müller Material. Texte und Kommentare. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 41 - 49.
- Programmheft "Die Hamletmaschine" der Hamburgischen Staatsoper, Hamburg 1988/89.
- Berlin 1989.
- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 79 - 89.
- Interreptus. Revista de teatro y estética, No 1 / 1992, S. 3 ff.

**1978 Untergang des Egoisten Johann Fatzer.** Fragment von Bertolt Brecht in der Fassung von Heiner Müller.  
E: 1978, U: 1978 (Deutsches Schauspielhaus / Hamburg).  
In: - Bühnenmanuskript des Deutschen Schauspielhauses Hamburg 1978.  
- Manuskript, Suhrkamp Theaterverlag Frankfurt / Main 1978.  
- Hörspielfassung, Rundfunk der DDR, Manuskript Januar 1988.

**1978 Quadriga.**  
E: 1978.  
In: - Die Hamletmaschine. Heiner Müllers Endspiel. Hg. von Theo Girshausen Köln 1978, S. 155 - 156.  
- Programmheft "Die Hamletmaschine. Musiktheater in fünf Teilen". Nationaltheater Mannheim, Spielzeit 1986 / 87, Mannheim 1987.  
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 59 f.

- 1978 Rosebud** (Projekt mit Erich Wonder)  
E: 1978, Premiere: Düsseldorf 1979
- 1979 Philoktet 1979.** Drama mit Ballett (Entwurf)  
E: 1979  
In: - Die Zeit vom 29. 12. 1978, S. 33.
- 1979 Der Auftrag.** (Erinnerung an eine Revolution. Nach A. Seghers).  
E: 1979, U: 1980 (Volksbühne / Berlin).  
In: - Sinn und Form, 6 / 1979, S. 1244 - 1263.  
- Theater heute, 3 / 1980, S. 45 - 51.  
- Der Auftrag, Der Bau , Herakles 5, Todesanzeige. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981, S. 9 - 37.  
- Der Auftrag. Frankfurt / Main 1981.  
- La mission; suivi de Prométhée, Vie de Gundling..., Paris 1982, S. 7 - 42.  
- A Missao e outras peças tradução e posfácio de Anabela Mendes. Lissabon 1982, S. 53 - 81.  
- Germania Tod in Berlin. Der Auftrag. Hg. von Roland Clauß. Stuttgart 1983, S. 49 - 75.  
- Herzstück, S. 43 - 70.  
- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 81 - 101.  
- Georg Büchner: Dantons Tod, Heiner Müller: Der Auftrag. Programmbuch des Alzenauer Ensembles 1984. Alzenau 1984.  
- Teatro Escogido. Madrid o. J.  
- Pet drama. Heiner-Müller-Dramen. Lizenzausgabe in serbokroatischer Sprache. Belgrad 1985, S. 45 -80.  
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 110 - 138.  
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 48 - 76.  
- Der Auftrag. Erinnerungen an eine Revolution / Quartett. Zwei Stücke. Frankfurt/ Main 1988.  
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 421 - 446.

- Stücke. Texte über Deutschland. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, S. 281 - 308.
- Teatro I. Filottete, L`Orazio, Mauser, La Missione, Quartetto. Milano 1991, S. 75 - 100.
- Carlotta von Maltzan / David Palmer: The Task o. O. 1991.

**1981 Herzstück.**

E: 1981, U: 1981 (Schauspielhaus Bochum)

In: - Text und Kritik 73 (1982): Heiner Müller, S. 1.

- Theater heute 1 / 1982, S. 10.
- Herzstück, S. 7.
- Didascalies 7. Brüssel 1983, S. 65.
- Theatre Yale, 1 / 1983.
- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 119 - 121.
- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 37.

**1981 Quartett.(Nach Choderlos de Laclos)**

E: 1981, U: 1982 (Schauspielhaus Bochum)

In: - Quartett. Frankfurt / Main 1981.

- Theater heute, 7 / 1981, S. 46 -51.
- Filmkritik 5 / 1981, S. 203 - 215.
- La mission; suivi de Prométhée, Vie de Gundling..., Paris 1982, S. 121 - 149.
- Herzstück, S. 71 - 90.
- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 103 - 118.
- Quartett. Dundee 1984.
- Theater heute. Stücke von Beckett, Bernhard, Bond Brasch, Kroetz, Müller... Hg. von Rudolf Rach. Frankfurt / Main 1985, S. 455 - 474.
- Teatro Escogido. Madrid o. J.
- Pet drama. Heiner-Müller-Dramen. Lizenzausgabe in serbokroatischer Sprache. Belgrad 1985, S. 81 - 110.
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 150 - 168.
- Spectaculum 43. Frankfurt / Main 1986. S. 127 - 140.

- Heiner Müller: Der Auftrag. Erinnerungen an eine Revolution / Quartett. Zwei Stücke. Frankfurt / Main 1988.
- Through Violence. Contemporary german plays. Translated and edited by Shimon Levy. Tel Aviv 1988, S. 107 - 120.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 447 - 464.
- Quartett/Weiberkomödie/Wie es euch gefällt/...Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 5 - 24.
- Teatro I. Filottete, L' Orazio, Mauser, La Missione, Quartetto. Milano 1991, S. 101 - 122.
- Francis Paul Greene. Quartet. University of Rochester 1991.

## **1982 Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten.**

E: 1982, U: 1983 (Schauspielhaus Bochum).

In:- Alternative Jg. 25 (1982), H. 145/146, S. 178 - 185.

- Verkommenes Ufer...Berlin 1982.
- Theater heute, 6 / 1983, S. 36 - 38.
- Theater der Zeit, 3 / 1983, S. 28 - 29. ("Medeamaterial").
- Herzstück, S. 91 - 101.
- Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984, S. 123 - 135.
- Spectaculum 39. Frankfurt / Main 1984, S. 173 - 184.
- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 8 - 34.
- Pet drama. Heiner Müller-Dramen. Lizenzausgabe in serbokroatischer Sprache. Belgrad 1985, S. 31 - 44.
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 176 - 186.
- Dromena 12, 1987, S. 48 - 53.
- Quartett / Weiberkomödie / Wie es euch gefällt / Verkommenes Ufer..../...Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 183 - 194.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S.465 - 476.
- Heiner Müller: Verkommenes Ufer Medeamaterial Landschaft mit Argonauten. Hg. vom Théâtre des Capucins. Frankfurt/Main 1988.
- Heiner-Müller-Dramen - Lizenzausgabe in bulgarischer

Sprache. Sofia 1990.

- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 91 - 102.

**1984 the CIVIL warS a tree is best measured when it is down.**

(Opera von Robert Wilson, Mitarbeit Heiner Müller: Akt 1, Sz. A, Akt 3, Sz. E, Akt 4).

U: 1984 (Schauspielhaus Köln)

- In: - Schauspiel Köln in Verbindung mit dem Suhrkamp Verlag. Frankfurt / Main 1984, S. 69 - 139.

**1984 Bildbeschreibung.**

E: 1984, U: 1985 (Steirischer Herbst / Graz).

In: - Bildbeschreibung. Graz 1985.

- Shakespeare-Factory 1, S. 7 -14.
- Sinn und Form 5 / 1985, S. 1042 - 1047.
- Theater heute, 12 / 1985, S. 37 - 38.
- Bildbeschreibung: Frankfurt / Main 1985.
- Teatro Escogido. Madrid o. J.
- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 23 - 33.
- Pet drama. Heiner-Müller-Dramen .- Lizenzausgabe in serbokroatischer Sprache. Belgrad 1985, S. 111 - 122.
- Hamletmaskinen och andra Texter. Urval, översättning och kommentarer av Lars Bjurman. Stockholm 1986, S. 188- 197.
- Berlin 1987 (Henschel-Schauspiel)
- Dromena 12, 1987, S. 56 - 59.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 477 - 484.
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 8 - 14.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 93 - 102.

- 1985 Anatomie Titus Fall of Rome Ein Shakespeare-kommentar.**  
E: 1984, U: 1985 (Schauspielhaus Bochum).  
In: - Theater heute, 3 / 1985, S. 44 - 59.  
- Programmbuch Nr. 63 des Schauspiels Bochum vom 14. 2. 1985, S. 137 - 216.  
- Theater der Zeit, 9 / 1987, S. 48 - 64 und S. 74.  
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 485 - 564.  
- Anatomie Titus Fall of Rome. Manuskript 1988 / 89 in Afrikaans.  
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 125 - 226.
- 1985 Wallenstein.** (Fassung und dramaturgische Einrichtung von Schillers "Wallenstein").  
P: 1985 (Schiller Theater Berlin).  
In: - Programmheft des Schillertheaters zu Schillers Wallenstein . Berlin 1985, S. 5 - 30. (Strichfassung)
- 1986 Die Befreiung des Prometheus.** Hörstück in 9 Bildern von Heiner Goebbels nach dem "Prometheus"-Intermedium aus "Zement" in Verbindung mit Bruchstücken aus "Traktor" und "Der Auftrag"; Veröffentlicht in Verbindung mit dem Hörstück "Verkommenes Ufer" nach Müllers Text als Schallplatte bei: Riskant/Eigelstein, Köln 1986.
- 1985 Wolokolamsker Chaussee I: Russische Eröffnung.**  
(Nach einem Motiv aus Alexander Beks "Die Wolokolamsker Chaussee")  
E: 1984, U: 1985 (Deutsches Theater / Berlin, Schauspielhaus / Bochum).  
In: - Sinn und Form 2 / 1985, S. 278 - 286.  
- Programmbuch Nr. 65 der BRD-Erstaufführung von "Preußische Gesänge zum 8. Mai", Heinrich von Kleist "Robert Guiskard" / Heiner Müller "Russische Eröffnung", Schauspiel Bochum vom 10. 5. 1985,

- S. 31 - 41.
- Theater heute, 7 / 1985,  
S. 17 - 19.
- Shakespeare- Factory 1, S. 241 - 250.
- Theater der Zeit, 2 / 1986, S. 58 - 60.
- Berlin 1987 (Henschel-Schauspiel).
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart  
1988, S. 77 - 86.
- Heiner Müller: Die Schlacht / Wolokolamsker Chaussee  
I - V. Zwei Stücke. Frankfurt / Main 1988, S. 29 - 40.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988,  
S. 565 - 573.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller. Edited  
and translated by Carl Weber. New York 1989,  
S. 107 - 149. (Alle fünf Teile).
- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991,  
S. 103 - 133. (Alle fünf Teile).

**1986 Wolokolamsker Chaussee II: Wald bei Moskau.**

- E: 1985 /1986, U: 1987 (Hans-Otto-Theater Potsdam ).
- In: - Theater der Zeit 2 / 1986, S. 60 f.
- Berlin 1987 (Henschel-Schauspiel).
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart  
1988, S. 87 - 94.
- Heiner Müller: Die Schlacht / Wolokolamsker Chaussee  
I - V. Zwei Stücke. Frankfurt / Main 1988, S. 41 - 50.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988,  
S. 574 - 582.
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 231 - 238.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller.  
Edited and translated by Carl Weber. New York 1989,  
S. 107 - 149 (alle fünf Teile).
- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991,  
S. 103 - 133. (Alle fünf Teile).

**1986 Wolokolamsker Chaussee III: Das Duell.** Nach A. Seghers.

- E: 1985 / 1986, U: 1987 (Hans-Otto-Theater Potsdam).
- In: - Theater der Zeit, 6 / 1987, S. 36 - 38.
- Die Deutsche Bühne, 8 / 1987, S. 46 - 48.
- Berlin 1987 (Henschel-Schauspiel).

- Temperamente, Blätter für junge Literatur Jg. 1 (1987), S. 53 - 57.
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 95 - 100.
- Heiner Müller: Die Schlacht / Wolokolamsker Chaussee I - V. Zwei Stücke. Frankfurt/ Main 1988, S. 51 - 58.
- Stücke. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 583 - 588.
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 239 - 244.
- Theater heute, 12 / 1989, S. 12 - 14.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 107 - 149. (Alle fünf Teile).
- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 103 - 133. (Alle fünf Teile).

**1986 Ali im Wunderland.** Schlußszene zu einem Wallraffabend)  
E: etwa 1986, U: am 4. 6. 1986 im Thalia Theater  
Hamburg; unveröffentlicht.

**1986 Kanakenrepublik.** (Szene)  
E: 1986, U: Juli / August 1987 im Rahmen der "Salzburger  
Sommerszene"; unveröffentlicht.

**1987 Wolokolamsker Chaussee IV: Kentauren.**  
(Ein Greuelmärchen aus dem Sächsischen des Gregor Samsa).  
E: 1987, U: 1988 (Deutsches Theater / Berlin)  
In: - Berlin 1987. (Henschel-Schauspiel)  
- Theater heute, 3 / 1988, S. 1 - 3.  
- Theater der Zeit, 2 / 1988, S. 1 - 3.  
- Wolokolamsker Chaussee IV und V. Berlin 1988.  
- Die Schlacht / Wolokolamsker Chaussee I - V. Zwei  
Stücke. Frankfurt / Main 1988, S. 59 - 66.  
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 245 - 250.  
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller.  
Edited and translated by Carl Weber. New York 1989,  
S. 107 - 149. (Alle fünf Teile).



- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 103 - 133. (Alle fünf Teile).

**1987 MAeLSTROMSÜDPOL.** (Projekt mit Erich Wonder und Heiner Goebbels. Aktion bei der Eröffnung der documenta 8 in der Karlsaeue in Kassel am 11. Juni 1987).

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch, Berlin 1988, S. 110 - 111.

**1988 Wolokolamsker Chaussee V: Der Findling.** Nach Kleist.

U: 1988 (Théâtre de Bobigny / Paris)

In: - Berlin 1987. (Henschel-Schauspiel)

- Heiner Müller: Wolokolamsker Chaussee IV und V. Berlin 1988.
- Heiner Müller: Die Schlacht / Wolokolamsker Chaussee I - V. Frankfurt / Main 1988, S. 67 - 78.
- Theater heute, Jahrbuch 1988, S. 22 - 25.
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 251 - 259.
- Sinn und Form, 2 / 1989, S. 280 - 287.
- Theater der Zeit, 4 / 1989, S. 29 f.
- Deutsche Demokratische Reise. Ein literarischer Reiseführer durch die DDR. Berlin 1989, S.175 - 181.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 107 - 149. (Alle fünf Teile).
- Germania morte a Berlino e altri testi. Milano 1991, S. 103 - 133. (Alle fünf Teile).

**1990 Prometheus in der Bildbeschreibung** (Szene zur Experimenta 6)

P: 22. 5. 1990 (Rinderschlachthalle Frankfurt / Main)

In: - Programmheft "Experimenta 6 - Heiner Müller": Prometheus in der Bildbeschreibung. Frankfurt / Main 1990.

## III) Lyrik

### **Bericht vom Anfang (1950)**

- In: - Anthologie 56. Gedichte aus Ost und West. Hg. von Jens Gerlach. Berlin 1956, S. 112 - 114.
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 11 - 13.
  - Spuren: Texte, Bilder, Dokumente zu "Der Lohndrucker" von Heiner Müller. Hg. vom Deutschen Theater Berlin zur Aufführung des Stücks 1988. Berlin 1988, S. 54.
  - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 10 - 12.

### **Philoktet 1950**

- In: - In diesem besseren Land. Gedichte der Deutschen Demokratischen Republik seit 1945. Hg. von Adolf Endler und Karl Mickel. Halle 1966, S. 278.
- Philoktet, Herakles 5. Frankfurt / Main 1966. S. 5.
  - Spectaculum. Bd. 12. Frankfurt/Main 1969, S. 225.
  - Germania Tod in Berlin, S. 16.
  - Théâtre public, No. 60 (Nov. - Dec. 1984), S. 90
  - Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht. Stuttgart 1986, S. 67.
  - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 14.

### **E. L. (frühe 50er Jahre)**

- In: - Germania Tod in Berlin, S. 29.
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 60.

### **Geschichten von Homer (1 und 2) (frühe 50er Jahre)**

- In: - Die Umsiedlerin, S. 114 - 115.
- Alternative, Jg. 19 (1976), H. 110 - 111, S. 192.
  - Tintenfisch, 11 (1976), Berlin 1977, S. 74.
  - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 15 f.

### **Lach nit...(Textmontage, frühe 50er Jahre)**

- In: - Germania Tod in Berlin, S. 8.
- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V". Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer. Berlin 1989, S. 47.

### **Horaz Satiren II,1 (frühe 50er Jahre)**

- In: - Die Umsiedlerin, S. 113 - 114.

**Horaz (Leben des Horaz, Apologie Horaz)** (frühe 50er Jahre)

In: - In diesem besseren Land, S. 55 - 56.

- Die Umsiedlerin, S. 115.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 18.

**Gespräch mit Horaz** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 17.

**Über Chamissos Gedicht "Die alte Waschfrau"** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 19.

**Anna Flint** (entstanden zwischen 1949 und 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 20.

**Missouri 1951**

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 21.

**Hundert Schritt** (frühe 50er Jahre)

In: - Germania Tod in Berlin, S. 14.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 22.

**Lektion** (frühe 50er Jahre)

In: - Die Umsiedlerin, S. 116.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 33.

**Ulyss** (frühe 50er Jahre)

In: - In diesem besseren Land, S. 80. (Titel: Tod des Odysseus).

- Die Umsiedlerin, S. 116.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 41.

**Altes Gedicht**

In: - Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa. Köln 1990.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 38.

**Und zwischen ABC und Einmaleins** (frühe 50er Jahre)

In: - Germania Tod in Berlin, S. 9.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 9.

**Wohin** (frühe 50er Jahre)

In: - Neue deutsche Literatur, 2 / 1955, S. 98.

**Frage und Antwort** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 23.

**Umschau nach fremden Hügeln** (nach Pu Sung Ling).

In: - Heiner Müller. Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 24.

**Auf dem Weg in das Land mit** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 25.

**Der Kaiser braucht Soldaten, Vater** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 26.

**Ich war ein Held, mein Ruhm gewaltig** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 27.

**Heroische Landschaft Variation auf ein Thema von Mao Tse Tung** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 28.

**Oper** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 34.

**Der Vater** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 37.

**Dan Dee** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 43.

**Orpheus geflügt** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 44.

**Das Glück der Produktivität: Soldatenbraut** (nach Urs Graf)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 45.

**Er war der erste Beste** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 46.

**Napoleon zum Beispiel** (entstanden zwischen 1949 - 1959)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 47.

**Bilder** (1955)

- In: - Geschichten aus der Produktion 2, S. 7.  
- Rotwelsch, S. 93.  
- Lily Leder / Angela Kuberski: Macbeth von Heiner Müller nach Shakespeare. Volksbühne Berlin 1982, Dokumentation. Berlin 1988, S. 214.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 19.  
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 13 - 16  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 13.

**L. E. oder Das Loch im Strumpf** (50er Jahre)

- In: - Neue deutsche Literatur, 12 / 1955, S. 77.  
- In diesem besseren Land, S. 15.  
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 45.  
- Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht. Stuttgart 1986, S. 67.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 35 f.

(50er Jahre)

In: - Neue deutsche Literatur, 6 / 1956, S. 160.

**Ballade** (Mitte der 50er Jahre)

In: - Anthologie 56. Gedichte aus Ost und West. Hg. von Jens Gerlach. Berlin 1956, S. 110.

**Romanze** (Mitte der 50er Jahre)

In: - Anthologie 56. Gedichte aus Ost und West. Hg. von Jens Gerlach. Berlin 1956, S. 111.

**Brecht** (1956)

In: - Geschichten aus der Produktion 1, S. 82.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 32.

**Majakowski** (1956)

In: - Geschichten aus der Produktion 1, S. 83.  
- Wolfgang Storch(Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 114.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 31.

**Oder Büchner (1956)**

- In: - Geschichten aus der Produktion 1, S. 83.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 31.

**Zwei Briefe (1956)**

- In: - Geschichten aus der Produktion 1, S. 81 - 82.  
- Hamletmaschine. Paris 1979, S. 19 - 22.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 29 f.

**Motiv bei A. S. (1958)**

- In: - Germania Tod in Berlin, S. 80.  
- Stefan Schütz: Heloisa und Abaelard. Berlin 1979, S. 114.  
- Theater heute, 3 / 1980, S. 43.  
- Der Auftrag, Der Bau, Herakles 5, Todesanzeige. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981, S. 8.  
- Germania Tod in Berlin. Der Auftrag. Stuttgart 1983, S. 48 .  
- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 39.  
- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 47.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 73.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 42.

**Gedanken über die Schönheit der Landschaft bei einer Fahrt zur**

- In: - Junge Kunst. Monatsschrift für Literatur, Kritik, Musik und Theater, 11 / 1958, S. 62.  
- Spuren. Texte, Bilder, Dokumente zu "Der Lohndrucker" von Heiner Müller. Hg. vom Deutschen Theater Berlin zur Aufführung des Stücks 1988. Berlin 1988, S. 61.

**Die Roten**

- In: - Junge Kunst. Monatsschrift für Literatur, Kritik, Musik und Theater, 11 / 1958, S. 5.

**Selbstbildnis zwei Uhr nachts am 20. August 1959**

- In: - Die Umsiedlerin, S. 116 f.  
- Hamletmaschine. Paris 1979, S. 83 - 84.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 39 f.

**Babelsberger Elegie 1960**

- In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 54.

**An die Bergsteiger (entstanden zwischen 1959 - 1969)**

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 56.

**Schall Coriolan** (entstanden zwischen 1959 - 1969)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 57.

**Kindheit** (entstanden zwischen 1959 - 1969)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 59.

**Du bist gegangen die Uhren** (entstanden zwischen 1959 - 1969)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 61.

**Gestern habe ich angefangen** (entstanden zwischen 1959 - 1969)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 62.

**Fahrt nach Plovdiv** (entstanden zwischen 1959 - 1969)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 65.

**Fragen für Lehrer**

In: - Forum 13 / 1963, S. 15.

**Winterschlacht 1963**

In: - Forum, 6 / 1963, S. 7.

**Film** (1963)

In: - Geschichten aus der Produktion 1, S. 82 - 83.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 55.

**Neujahrsbrief 1963.**

In: - Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa. Köln 1990.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 58.

**Dt 64**

In: - Forum, 11 / 1964, S. 2 - 3.

**Stellasonett** (geschrieben als Alternativschluß für eine "Stella"-Aufführung in Potsdam 1968 )

In: - Theaterarbeit, S. 118 - 119.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 63.

**(Nach Joris Ivens)**

In: - Gedichte gegen den Krieg. Eine Anthologie. Hg. von Riewert Qu. Tode. Berlin 1968, S. 35.

**Ödipus Tyrann: Ein Kommentar**

- In: - Kursbuch 7 / 1966, S. 52 - 53.  
- Neue Texte. Almanach für deutsche Literatur. Berlin/Weimar 1967, S. 272 - 273.  
- Sophokles: Ödipus Tyrann. Nach Hölderlin. Weimar/Berlin, S. 90 - 91.  
- Sophokles: Ödipus Tyrann. Nach Hölderlin. Zürich 1971, S. 89 - 94.  
- Neue deutsche Literatur, 8 / 1970, S. 156 - 160.  
- Mauser, S. 43 - 44.  
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988. S. 95.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 51 - 53.

**Allein mit diesen Leibern (1975 / 1976)**

- In: - Theaterbuch 1. Hg. von Horst Laube unter Mitarbeit von Brigitte Landes. München 1978, S. 242.  
- Germania Tod in Berlin, S. 28.  
- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 38.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 73.

**Gestern an einem sonnigen Nachmittag (1975 / 1976)**

- In: - Germania Tod in Berlin, S. 30.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 72.

**Beim Wiedersehen von Alexander Fadejews " Die Neunzehn"**

- In: - Programmheft der Staatlichen Schauspielbühnen Berlin, 1978.  
- Der Auftrag, Der Bau, Herakles 5, Todesanzeige. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981.  
- Rotwelsch, S. 156.  
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 118.  
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989. (Buchdeckel)  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 74.

**Der Reisende Shakespeare**

- In: - Shakespeare-Factory 1. Berlin 1985. (Buchdeckel)  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 75.

**Nachtzug Berlin / DDR - Frankfurt / Main (etwa 1979)**

- In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 81.



**Ich bin der Engel der Verzweiflung** (entstanden zwischen 1979 - 1989)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992. S. 80.

**Bei der Vorbeifahrt am Schloß Charlottenburg** (entstanden zwischen 1979 - 1989)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 82.

**Manchmal wenn ich meine Privilegien genieße** (entstanden zwischen 1979 - 1989)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 83.

**Zahnfäule in Paris** (1981)

In: - Rotwelsch, S. 186

- Germania Mort à Berlin et autres textes. Paris 1985, S. 38.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 84.

**Fragmentarischer Brief an eine verlorene Liebe** (entstanden zwischen 1979 - 1989)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 85.

**Days with Olja and things like that** (entstanden zwischen 1979 - 1989)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 86.

**Brief an A. S.** (entstanden zwischen 1979 - 1989)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 87.

**Wiederseh'n mit der bösen Cousine.**

In: - Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa. Köln 1990.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 89.

**Kulturpolitik nach Boris Djacenko.**

In: - Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa. Köln 1990.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 88.

**Bruchstück für Luigi Nono** (1985)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 153.

- Wochenzeitung Zürich vom 23. September 1988.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 79.

**Leichter Regen auf leichtem Staub** (entstanden zwischen 1989 -1991)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 93.

**Glückloser Engel 2** (1991)

In: - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 100.

- Glückloser Engel. Dichtungen zu Walter Benjamin, zusammengestellt von Erdmut Wizisla und Michael Opitz, Frankfurt / Main und Leipzig 1992, S. 29.

**Fernsehen**

In: - Theater heute, 12 / 1989, S. 1. (enthält: Geografie, Daily News, Selbstkritik, Für Gunter Rambow).

- Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa Köln 1990.

- Müller, Heiner: Kopien I. Berlin 1989, (Buchdeckel)

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".  
Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 51.

- Theater heute, 12 / 1989, S. 1.

- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 173 ff.

- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 94 - 96.

**Daily News nach Brecht 1989**

In: - Müller, Heiner: Kopien II. Berlin 1989, (Buchdeckel).

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".  
Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 56.

- Theater heute, 12 / 1989, S. 1.

**Ausreisen 2 / 3 / 4 / 5**

In: - Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 202.

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".  
Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 53.

**Selbstkritik**

In: - Die Zeit vom 15. Dezember 1989.

- Theater heute, 12 / 1989, S. 1.

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".  
Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 34.

**Selbstkritik 2 Zerbrochener Schlüssel.**

In: - Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa. Köln 1990.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 99.

**Herz der Finsternis nach Joseph Conrad. Für Gregor Gysi.**

In: - Heiner Müller: Ein Gespenst verläßt Europa. Köln 1990.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 97 f.

**Herakles 13 (nach Euripides)**

In: - Sinn und Form 1 / 1992, S. 23 - 25.  
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 101 - 104.

**Senecas Tod**

In: - Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 20. 1. 1993.

**Mommsens Block**

In: - Drucksache 1. Hg. vom Berliner Ensemble. Berlin 1993, S. 1 - 9.

## IV) Prosa

**Bericht vom Großvater (1950)**

In: - Programmheft zur Aufführung von "Die Umsiedlerin" an der  
Studentenbühne der Hochschule für Ökonomie, Berlin-Karlshorst,  
1961.  
- Wespennest (Wien), 14 / 1974, S. 6 -7.  
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 7 - 9.  
- Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht. Stuttgart 1986,  
S. 79 - 82.  
- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and  
translated by Carl Weber. New York 1989, S. 17 - 22.

**Parabeln**

In: - Sonntag vom 15. 4. 1951.

**Anekdote**

In: - Aufbau 9 / 1951, S. 810.

**Das Volk ist in Bewegung**

In: - Sonntag vom 16. Dezember 1951.

**Legende vom großen Sargverkäufers (1951)**

bisher nicht veröffentlicht.

**Der seltsame Vorbeimarsch**

In: - Sonntag vom 26. April 1953.

**Das teure Bild (Anfang der 50er Jahre)**

In: - Sonntag 9 vom 14. 2. 1954.

**Drei Parabeln**

In: - Sonntag vom 30. August 1953.

**Schotterbek (frühe 50er Jahre)**

In: - Germania Tod in Berlin, S. 15.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 85.

**Die Bauern standen mit dem Rücken**

In: - Germania Tod in Berlin, S. 13.

- Revolutionsstücke. Hg. von Uwe Wittstock. Stuttgart 1988, S. 14.

**Fleischer und Frau (1 und 2)**

In: - Die Umsiedlerin oder Das Leben auf dem Lande, S. 112 - 113.

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 164 - 165.

**Liebesgeschichte (1953)**

In: - Geschichten aus der Produktion 2, S. 57 - 63.

**Das eiserne Kreuz (1956)**

In: - Neue deutsche Literatur, 1 / 1956, S. 75 - 76.

- Im Licht des Jahrhunderts. Deutsche Erzähler unserer Zeit. 2. Auflage Berlin 1965, S. 196 - 198.
- Bettina pflückt wilde Narzissen. 66 Geschichten von 44 Autoren. Halle 1972, S. 144 - 146.
- Erzähler aus der DDR. Hg. von Konrad Franke und Wolfgang R. Langenbucher. Tübingen / Basel 1973, S. 310 - 312.
- Theater heute, 12 / 1975, S. 10.

- Germania Tod in Berlin, S. 10 - 12.
- Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten. Hg. von Manfred Durzak. Stuttgart 1980, S. 136 - 138.

**Der Vater (1958)**

- In: - Wespennest (Wien), 25 / 1977, S. 24 - 27.
- Germania Tod in Berlin, S. 20 - 26.
  - Temperamente 1 / 1977, S. 55 - 61.
  - Minuit. Revue bimestrielle 32 / 1979, S. 2 - 8.
  - Hamletmaschine. Paris 1979, S. 7 - 18.
  - Brennesselsuppe und Hiati. Erzählte Kindheit. Berlin 1983, S. 118 - 124.
  - Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht. Stuttgart 1986, S. 83 - 89.
  - Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 78 - 84.
  - Geschichten aus der Geschichte der DDR. Hg. von Manfred Behn. Frankfurt / Main, 4. Aufl. 1989, S. 69 - 75.

**Elektratext** (für eine Inszenierung von Strauß / Hofmannsthals "Elektra" in der Staatsoper Berlin)

- In: - Theaterarbeit, S. 119 - 120.
- Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 69 f.

**Herakles 2 oder Die Hydra.** Intermedium zu "Zement".

- In: - Geschichten aus der Produktion 2, S. 100 - 103.
- Auskunft. Neue Prosa aus der DDR. Hg. von Stephan Heym. München / Gütersloh / Wien 1974 . S. 132 - 135.
  - Mauser, S. 82 - 85.
  - Die Rettung des Saragossameeres. Hg. von Joachim Walther. Berlin 1976, S. 338 - 341.
  - Didascalies 7. Brüssel 1983, S. 70 - 72.
  - Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 74 - 77.

**Beim Wiederlesen eines alten Textes über einen Traktorfahrer, der 1946 in Brandenburg beim Pflügen auf eine Mine geriet** (Zwischentext aus "Traktor" mit kleineren Abweichungen).

- In: - Wespennest, 16 / 1974, S. 6.

**Die Befreiung des Prometheus.** Intermedium zu "Zement".

- In: - Geschichten aus der Produktion 2, S. 84 - 86.

**Nachtstück.**

- In: - Germania Tod in Berlin, S. 74 f.  
 - Rotwelsch, S. 197.

**Projektion 1975**

- In: - Die Umsiedlerin, S. 117.  
 - Hamletmaschine. Paris 1979, S. 85.  
 - Heiner Müller: Gedichte 1949 - 1991. Berlin 1992, S. 71.

**Todesanzeige (1975 / 1976)**

- In: - Literaturmagazin 4. Reinbek 1975, S. 173 - 175 (unter dem Titel "Wüsten der Liebe").  
 - Germania Tod in Berlin, S. 31 - 34.  
 - Minuit. Revue bimestrielle, 32 / 1979, S. 8 - 11.  
 - Hamletmaschine. Paris 1979, S. 23 -28.  
 - Der Auftrag, Der Bau, Herakles 5, Todesanzeige. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1981, S. 38 - 41.  
 - DDR-Literatur im Tauwetter. Bd.II. Bern, Frankfurt / Main, New York 1985, S. 87 - 89.  
 - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 166 - 167.  
 - Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 86 - 89.

(etwa 1958)

- In: - Rotwelsch, S. 87.  
 - Prolog 1 / 1985, S. 59.  
 - Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 7.  
 - Heiner Müller: Gedichte 1949 -1991. Berlin 1992, S. 48.  
 - Glückloser Engel. Dichtungen zu Walter Benjamin, zusammengestellt von Erdmut Wizisla und Michael Opitz, Frankfurt / Main und Leipzig 1992, S. 26.

**[Der Hof war verlassen]** (Als Zwischenspiel zwischen Akt I, Szene A, Teil 5 und Akt III, Szene E von Robert Wilsons "the CIVIL warS" von Müller auf eine Glasscheibe geschrieben).

- In: - Robert Wilson: "the CIVIL warS. a tree is best measured when it is down" im Schauspiel Köln. Mitarbeit: Heiner Müller. Frankfurt / Main 1984, S. 91.

**Der Wald von Baselitz** (Mai 1987)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 180.

**Die Hyäne** (1988)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 8.

**Blutwurst sprach zu Leberwurst. Nach Brüder Grimm.**

In: - Handbuch zur Ausstellung "Die Endlichkeit der Freiheit". Hg. von  
Wulf Herzogenrath, Joachim Sartorius, Christoph Tannert. Berlin  
1990. S. 116.

**Der Papiertiger.** Auszüge aus "Krieg ohne Schlacht".

In: - Theater heute 7 / 1992, S. 1 - 12.

## V) Übersetzungen

**Gruß an Korea.** Übersetzt von Heiner Müller für die Jugendweltfestspiele 1951.

In: - Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine  
Autobiographie. Köln 1992, S. 374.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 18.

**Einheit ist Kraft.** Text: Moo Hung.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 62.

**Lied vom Vorsitzenden Mao.** Text: Wai Fung.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 63.

**Marsch der Befreiungsarmee.** Text: Kung Moo.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 64.

**Das Lied von Stalin.** Text: J. Prutkoroski.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 68.

**Der Marsch des Korps / 1943.** Text: A. Wazyk.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 80.

**Hej, mein Gaul lauf Galopp.**

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 84.

**Seemannsliedchen.** Deutsch: Heiner Müller, zusammen mit E. Burkert.

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 84.

**Stiefeleisen spritzt ums Feuer.**

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 85.

**Hej, Ihr Krakauer Burschen.**

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 86.

**Marsch der Freundschaft.**

In: - Wir singen mit unseren Freunden. Hg. vom Zentralrat der FDJ.  
Berlin 1951, S. 108.

**Der Misanthrop** (aus dem Chinesischen, von Lu Xun (Lu Hsün).

Deutsche Fassung Heiner Müller.

E: 1954.

In: - Sonntag, vom 17. 10. 1954 (unter dem Pseudonym Jakob Sabest).

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 194 - 195.

- Heiner Müller: Kopien I. Berlin 1989, S. 109 - 142.

**Die Aristokraten** (aus dem Russischen, von N. Pogodin). Nicht  
aufgeführt. E: 1959



**Don Juan oder der steinerne Gast** (aus dem Französischen, von Molière, zusammen mit Benno Besson).

E: 1967, U: 1968 (Deutsches Theater Berlin)

In: - B. K. Tragelehn: Theaterarbeiten. Shakespeare / Molière.

Übersetzungen und Inszenierungen. Hg. von Theo Girshausen. Mit drei Übersetzungen von Heiner Müller. Berlin 1988, S. 191 - 209.

- Heiner Müller: Kopien I. Berlin 1989, S. 7 - 68.

**Wie es Euch gefällt** (aus dem Englischen, von William Shakespeare)

E: 1967, U: 1968 (Residenztheater München)

In: - Shakespeare-Factory 1, S. 15 - 98.

- Heiner Müller: Wie es euch gefällt. Leipzig 1986.

- B.K. Tragelehn: Theaterarbeiten. Shakespeare / Molière...Hg. von Theo Girshausen. Berlin 1988, S. 7 - 31.

- Quartett/Weiberkomödie/Wie es euch gefällt/...Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1988, S. 105 - 182.

- Der neue Deutsche Shakespeare. Übersetzungen von Heiner Müller und B. K. Tragelehn. 3 Bde. Hg. von Peter Kleinhempel. Berlin 1989.

**Saison im Kongo** (aus dem Französischen, von Aimé Césaire)

E: 1968

In: - Stücke Afrikas. Hg. von Joachim Fiebach. Berlin 1974, S. 347 - 420.

**Der Arzt wider Willen** (aus dem Französischen, von Molière)

E: 1969, U: 1970 (Volksbühne Berlin).

In: - Heiner Müller: Kopien I. Berlin 1989, S. 69 - 108.

(aus dem Russischen, von Tschechow, zusammen mit Ginka Tscholakowa)

E: 1971, U: 1972 (Volksbühne Berlin)

In: - Heiner Müller: Kopien II. Berlin 1989, S. 7 - 70.

**Hamlet. Prinz von Dänemark** (aus dem Englischen, von William Shakespeare, nach einer Übersetzung von Maik Hamburger)

E: 1977, U: 1977 (Volksbühne Berlin)

In: - B. K. Tragelehn: Theaterarbeiten. Shakespeare / Molière.

Hg. von Theo Girshausen. Berlin 1988, S. 79 - 108.

- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 7 - 124.

- Der Neue Deutsche Shakespeare. Übersetzungen von Heiner Müller und B. K. Tragelehn. 3 Bde. Hg. von Peter Kleinhempel. Berlin 1989.

**Tarelkins Tod.** Farce in 3 Teilen (aus dem Russischen, von Aleksandr Suchowo-Kobylin)

E: 1977, U: 1977 (Brandenburger Theater / Brandenburg)

In: - Heiner Müller: Kopien II. Berlin 1989, S. 71 - 142.

**Wladimir Majakowski Tragödie.** (Deutsche Fassung des gleichnamigen Stückes von Wladimir Majakowski nach einer Übersetzung von Ginka Tscholakowa.)

U: 1983 (Schiller Theater Berlin).

In: - Theater heute, 9 / 1983, S. 31 - 33.

- Wladimir Majakowski: Wladimir Majakowski Tragödie. (1913 / 1914). Berlin 1985.

- Heiner Müller: Kopien II. Berlin 1989, S. 143 - 159.

**Quai West.**(aus dem Französischen, von Bernard Marie Koltès).

Nach einer Übersetzung von Maria Gignoux-Prucker.

E: 1986, U: 1986 (Amsterdam)

In: - Bernard Marie Koltès: Quai West. In der Einsamkeit der Baumwollfelder. Frankfurt / Main 1986, S. 5 - 144.

- Programmbuch Nr. 9 zur deutschen Erstaufführung von Bernard Marie Koltès: Quai West. Spielzeit 1986 / 87. Premiere: 26. 11. 1986. Bochum 1986, S. 7 - 109.

**Die Perser.** Bearbeitung Berlin 1991.

In: - Die Perser. Hg. von Christoph Rüter. Berlin 1991, S. 14 - 61.

## VI) Rezensionen und journalistische Arbeiten

**Stellungnahme zum Forum junger Autoren.**

In: - Aufbau 12 / 1950, S. 1180.

**Das Volk ist in Bewegung.**

In: - Sonntag vom 16. 12. 1951.

- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 385 - 391.

**Bericht über die Bibliotheken von Mas Flöha, Braunsdorf, Lichtenwalde, Kreis Flöha.** (Beitrag zu der Rubrik "Auf die Menschen kommt es an. Über Bibliotheken").

In: - Aufbau 3 / 1951, S. 257 - 258.

**Das Gesetz:** Zum 50. Geburtstag von Peter Huchel.

In: - Sonntag vom 5. April 1953.

**Die Unbesiegbaren.** Zu Bredels "Dein unbekannter Bruder".

In: - Neue deutsche Literatur, 5 / 1953, S. 198 - 200.

**Wir wollen unsere Kraft dem Leben weihen.** Eindrücke von den Wettbewerben der Solistengruppen und Volkskunstensembles in Berlin.

In: - Sonntag vom 19. Juli 1953.

**Sieg des Realismus.** Zu Csongars "Was einem Siege gleichkommt".

In: - Neue deutsche Literatur, 1 / 1953, S. 161 - 163.

**Kritische Bemerkungen zu einer Anthologie.** Zu "Begeistert von Berlin" von Uwe Berger, M. Kiesler, Paul Wiens.

In: - Sonntag vom 22. 3. 1953.

**Der Bienenstock.** Zu dem Roman von Anna Seghers.

In: - Sonntag vom 31. 5. 1953.

**Gut gemeint ist schlecht gemacht.** Zu einer Anthologie des Insel-Verlages. "Auf der Schwelle".

Hg. von F. A. Hünich.

In: - Sonntag vom 23. 8. 1953.

**Der chinesische Gorki.** Zu den Erzählungen von Lu Hsün.

In: - Sonntag vom 20. 9. 1953.

**Die Dichtung muß sich stellen...** Bemerkungen zu einem Gedichtband von Paul Wiens ("Beredete Welt").

In: - Sonntag, Nr. 47 / 1953.

**Rezension.** Zu Jorge Amados "Der Ritter der Hoffnung".

In: - Geschichte in der Schule, 2 / 1954, S. 127 - 128.

**Novellen aus unserer Zeit.** Zu "Das Gelbe Kreuz" und andere Novellen von Boris Djacenko.

In: - Neue deutsche Literatur, 3 / 1954, S. 146 - 147.

**Polnische Laienkunst.** Zum Auftreten des Gewerkschaftsensembles "Strzelczyk" in Berlin.

In: - Sonntag vom 1. 8. 1954.

**Stimme eines Kontinents.** Zu Pablo Nerudas "Canto General".

In: - Sonntag, Nr. 7 / 1954.

**Nicht für Eisenbahner.** Kritische Bemerkungen zu einem Heimatbuch ("Das Fischland" von Käthe Miethe).

In: - Sonntag vom 7. 3. 1954.

- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 376 - 379.

**Vom Bauernjungen zum Schriftsteller.** Besuch bei Ehm Welk.

In: - Sonntag vom 29. August 1954.

**...und das ist mein Vaterland!** Über den literarischen Wettbewerb zum II. Deutschlandtreffen.

In: - Sonntag vom 30. Mai 1954.

**Probleme der Laienkunst.** Bemerkungen zur Arbeit des Laiensembles, die während des II. Deutschlandtreffens in Berlin auftraten.

In: - Sonntag vom 13. Juni 1954.

**Poesie und Phrase.** Bemerkungen zu einer Anthologie. Rezension zur "Anthologie neuer deutscher Lyrik".

In: - Sonntag vom 18. 7.1954.

**Die Pfeffermühle.** Ein Leipziger Kabarett im Berliner Theater der Freundschaft.

In: - Sonntag vom 13. Juni 1954.

**Gekläff aus Stuttgart.** Erwiderung zu: "Zur Literatur in Ostdeutschland - gesehen mit westdeutschen Augen" von Herbert Lestiboudois.

In: - Die Kultur vom 15. 6. 1954.

- Sonntag vom 3. Oktober 1954.

**Fragen eines lesenden Arbeiters.** Zu einigen Briefen an Johannes R. Becher.

In: - Sonntag vom 9. Mai 1954.

**Gespräche über Literatur.**

In: - Sonntag vom 31. Oktober 1954.

- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 380 - 384.

**Rezension.** Zu Mikszaths und Kalmans "Der Graf und die Zirkusreiterin".

In: - Sonntag vom 16. 10. 1955.

**Rezension.** Zu Gaston Monmousseau: "Die Reisetasche des Jean Brécot aus der Touraine". Aus dem Französischen übertragen von Stefan Hermlin.

In: - Sonntag vom 16. 10. 1955.

**Rezension.** Zu Martine Monod "Der Whisky der Königin".

In: - Sonntag vom 2. Oktober 1955.

**Rezension.** Zu Liberio Biglaretto "Carlone".

In: - Sonntag vom 23. Oktober 1955.

**Rezension.** Zu "Heimaterde" von Michailo Stelmach.

In: - Sonntag vom 30. Oktober 1955.

**Altes und Neues.**

In: - Sonntag vom 26. Februar 1956.

**Rezension.** Zu "Er wollte ein Heiliger sein". Von Philipp Bonosky.

In: - Sonntag, Nr. 13 / 1956.

**Individuum und Gesellschaft.** Zu "Jüdisches Largo" von Martin Gregor.

In: - Neue deutsche Literatur, 1 / 1957, S. 140 - 141.

**Die Kröte auf dem Gasometer.** Zu "Die Vorzüge der Windhühner" von Günter Grass.

In: - Neue deutsche Literatur, 1 / 1957, S. 160 - 161.

- Rotwelsch, S. 125 - 127.

- Günter Grass: Auskunft für Leser. Hg. von Franz Josef Görtz. Darmstadt und Neuwied 1984, S. 177 - 179.

**Berlin - Paris - Moskau.**

In: - Neues Deutschland vom 8. Mai 1957.

**Der Wurm in der Brücke oder Eine Säule steht selten allein.** Zu: Erwiderung zur Rezension von De. H. zur "Anthologie 56".

In: - Neue deutsche Literatur 4 / 1957, S. 162 - 163.

**Rezension zum Brief Herbert Warnkes: "Es ist die Eigenart der Kunst, die Geschichte in der Form von Geschichten wiederzugeben".**

In: - Tribüne vom 1. 11. 1960.

**Wie es bleibt, ist es nicht.** Über Thomas Brasch "Kargo".

In: - Der Spiegel, Nr. 38, vom 12. September 1977, S. 212 - 215.

- Rotwelsch, S. 150 - 155.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 12 - 17.

. (W. Girnus, W. Mittenzwei, R. Münz).  
In: - Sinn und Form, 1 / 1966, S. 30 - 47.  
- Geschichten aus der Produktion 1, S. 137 - 146.

**Nicht Kriminalstück.** Anmerkung zu "Ödipus Tyrann. Nach

In: - Programmheft zur Uraufführung am Deutschen Theater Berlin,  
Spielzeit 1966 / 67, H. 3, S. 8.

**"Fatzer"- Fassungsbesprechung vom 25. 3. 1967.** Teilnehmer:

Guy de Chambure, Heiner Müller, Alexander Stillmark.

In: - Reiner Steinweg: Das Lehrstück. Brechts Theorie einer politisch-  
ästhetischen Erziehung, Stuttgart 1972, S. 254 f.

Im Pankower Klubhaus "Erich  
Weinert" mit Mitarbeitern des Deutschen Theaters am 10. April 1967.

In: - Theater der Zeit, 24 / 1967, S. 10 - 12 (Ödipus Tyrann im  
Streitgespräch, gekürzt).

- Heiner Müller: Sophokles. Ödipus Tyrann. Nach Hölderlin.  
Weimar und Berlin 1969, S. 93 - 178.

- Heiner Müller: Ödipus Tyrann. Nach Hölderlin. Zürich 1971,  
S. 105 - 184.

**Zu den Gedichten von Inge Müller.** (geschrieben 1968)

- In: - Inge Müller: Wenn ich schon sterben muß. Gedichte. Berlin und Weimar 1985, S.5.  
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 205.

**Drei Punkte zu Philoktet.**

- In: - Programmheft der U, Residenztheater München 1968.  
- Theater heute, 8 / 1968, S. 28.  
- Spectaculum. Bd. 12. Frankfurt / Main 1969, S. 306 - 307.  
- Mauser, S. 72 -73.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 61.

**Miteinander statt oben und unten.** Irene Böhme sprach mit Heiner Müller über die Bearbeitung von "Horizonte".

- In: - Sonntag vom 12. 10. 1969.

**Sechs Punkte zur Oper.**

- In: - Theater der Zeit, 3 / 1970, S. 18 - 19.  
- Theaterarbeit, S. 117 - 118.  
- Paul Dessau: Die Verurteilung des Lukullus. Berlin 1976, S. 124 - 126.

**Shakespeare in heutiger Übersetzung.** Ein Gespräch mit Maik Hamburger, Heiner Müller und Klaus Tragelehn. Aufgezeichnet von Eva Walch.

- In: - Theater der Zeit, 7 / 1970, S. 7 - 11.

**Jenny macht das schon.** Interview mit Heiner Müller über "Weiberkomödie" (gezeichnet mit dem Kürzel ke).

- In: - Berliner Zeitung am Abend vom 24. 5. 1971.

**Ablehnung eines Stipendium-Angebots des Hamburger Senats (1971).**

- In: - Eulenspiegel, Juli-Heft / 1974, S. 6.

**Froschkönig**

- In: - Programmheft der Volksbühne Berlin vom 16. Juni 1972.  
(Zu Erich Köhlers "Der Geist von Cranitz").



- Theaterarbeit, S. 120 - 121.

**Gespräch mit Schülern und Lehrern der EOS Brandenburg zu "Macbeth"** am 4. 2. 1972 in Brandenburg.

In: - Heiner Müller: "Macbeth", Programmheft des Theaters Brandenburg 1972.

**Theater als Prozeß.** Ein Diskussionsbeitrag.

In: - Theater der Zeit, 10 / 1972, S. 9 - 10.

- Theaterarbeit, S. 121 - 123.

- Die Schlacht, Traktor, Leben Gundlings..., Berlin 1977, S. 105 - 107

**DDR-Dramatiker über Brecht.** Podiumsgespräch der Akademie der Künste der DDR / Berliner Ensemble.

In: - Brecht 73. Brecht-Woche der DDR. 9. - 15. Februar 1973. Hg. von Werner Hecht. Berlin 1973, S. 197 - 230.

**Föhnwitterung aufgenommen?** Interview mit Heiner Müller.

In: - Die Welt vom 13.3. 1973.

**Ermunterung im heutigen Klassenkampf.** ND-Gespräch über "Zement" mit Heiner Müller und Elvira Mollenschott.

In: - Neues Deutschland vom 10. Oktober 1973.

**Heute abend: Zement.** Heiner Müller und Manfred Heidicke zur Uraufführung eines neuen Stückes im BE.

In: - Berliner Zeitung vom 12. Oktober 1973.

- BZ am Abend vom 9. Oktober 1973.

- Neues Deutschland vom 10. Oktober 1973.

**Die zum Lächeln nicht Zwingbaren.** Zu Macbeth: eine verspätete Polemik, eine verunglückte Inszenierung, ein Interview mit Benjamin Henrichs.

In: - Die Zeit vom 24. Mai 1974.

- Europäische Ideen 13 / 1975, S. 1.

**Das Kriterium für Kunst ist der Schock.** Gespräch mit Gottfried Fischborn, Gerda Baumbach, Erika Stephan. Berlin 1974.

- (unveröffentlicht)

**Zu "Zement". Fragen von Luise Mendelsohn.**

In: - Heiner Müller: "Zement", Programmheft des Hans-Otto-Theaters Potsdam, Potsdam 1974.

**Geduld in einer Zwischenphase.** ("Die Differenz nicht wegmogeln"). Gespräch mit Heiner Müller über "Der Lohndrucker" in der Schaubühne am Halleschen Ufer, "Zement" und die Rezeption der Produktionsstücke.

In: - Nürnberger Nachrichten vom 4. September 1974.  
- Frankfurter Rundschau vom 12. September 1974.  
- Stuttgarter Zeitung vom 6. 9. 1974.  
- Die Deutsche Bühne, 10 / 1974, S. 16 - 17.  
- Europäische Ideen, 13 / 1975, S. 2 - 4.  
- Gesammelte Irrtümer, S. 9 - 13.

**"Wichtiger Anfang".** Gespräch mit Heiner Müller. In: - Berliner Stimme vom 7. 9. 1974.

**Ich glaube nicht an eine Harmonie zwischen Theater und Literatur.** Rede auf dem Internationalen Kolloquium Budapest, 16. - 18. Dezember 1974.

In: - The Playwrite and the Theatrical Creation. Hg. vom Ungarischen Zentrum des ITI, 1975, S. 63 f. (auf englisch gehalten).

**Geschichten aus der Produktion:** Heiner Müller. Hessischer Rundfunk Fernsehen. "kultur aktuell" - Moderation: W. F. Schoeller. Sendung vom 25. 3. 1975.

**Befreiung ist eben auch heute noch Arbeit.** Gedanken und Vorhaben von Schriftstellern zum Befreiungsjubiläum.

In: - Tribüne, 71 / 1975 vom 11. 4. 1975.

**Gespräche mit Heiner Müller.**

In: - Europäische Ideen 13 / 1975, S. 1 - 12.

**Shakespeares Stücke sind komplexer als jede Aneignung - man braucht zu verschiedenen Zeiten verschiedene Übersetzungen.**

Ein Gespräch zwischen Heiner Müller, B.K. Tragelehn, Maik Hamburger und Christoph Müller.

In: - Theater heute, 7 / 1975, S. 32 - 37.

- B.K. Tragelehn: Theater Arbeiten. Shakespeare / Molière. Berlin 1988, S. 221 - 227.

### **Ein Brief an Martin Linzer**

In: - Theater der Zeit, 8 / 1975, S. 58 - 59.

- Europäische Ideen, 13 / 1975, S. 11 f.

- Theaterarbeit, S. 124 - 126.

- Die Schlacht, Traktor, Leben Gundlings..., Berlin 1977,  
S. 108 - 110.

- Wer war Brecht? Hg. von Werner Mittenzwei. Berlin 1977,  
S. 649 - 651.

- Theater heute, Theatersonderheft / 1977, S. 93.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989,  
2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 37 - 39.

### **Über den Dramatiker Stefan Schütz**

In: - Programmheft des Potsdamer Hans-Otto-Theaters, September  
1975.

- Theaterarbeit, S. 123 - 124.

- Theater heute, 1 / 1978, S. 13.

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 23.

### **Gespräch mit Karl Corino.**

In: - Europäische Ideen 13 / 1975, S. 4 - 8.

- Frankfurter Rundschau vom 3. 9. 1975.

- Deutschland Archiv 1 / 1976, S. 68 - 72.

### **Der Dramatiker und die Geschichte seiner Zeit.**

Ein Gespräch zwischen Horst Laube und Heiner Müller.

In: - Theater heute, Theatersonderheft 1975, S. 119 - 123.

- Europäische Ideen, 13 / 1975, S. 9 - 11 (Auszüge).

- Gesammelte Irrtümer, S. 14 - 30 (unter dem Titel: Literatur muß  
dem Theater Widerstand leisten)

- The battle. Plays, prose, poems by Heiner Müller. Edited and  
translated by Carl Weber. New York 1989, S. 153 - 172.

### **Stahlnetz oder Die teilbare Freiheit.**

In: - Der Spiegel, vom 20. Oktober 1975, S. 166.

- Rotwelsch, S. 164 - 168.

**Diskussion im Dramatiker-Studio des Fernsehens der DDR.** Mit  
Rolf Rohmer, Horst Wandrey und Heiner Müller am 24. November  
1975.

**Anmerkung zu Zement**

In: - F.Gladkow / H. Müller: Zement. Leipzig 1975, S. 514.

**Preface to The Horatian**

In: - Minnesota Review, NS 6 / 1976, S. 42 (auf englisch).

**Geschichte und Drama.** Ein Gespräch mit Heiner Müller.

In: - Basis. Bd. 6. Hg. von R. Grimm und J. Hermand. Frankfurt / Main 1976, S. 48 - 64.

- Gesammelte Irrtümer, S. 31 - 49 (unter dem Titel: Einen historischen Stoff sauber abschildern, das kann ich nicht)

**Heiner Müller in einem Gespräch mit Horst Wandray.**

In: - Radio DDR II vom 22. 12. 1976.

**Hamlet und kein Ende.** Heiner Müller im Gespräch mit Benno Besson und Robert Weimann.

In: - Programmzettel der Volksbühne Berlin, Spielzeit 1976 / 1977, S. 5 - 6.

**Ein Brief an die "Zeit".**

In: - Die Zeit vom 9. 9. 1977.

**Stückproben.** Mitteilungen des Suhrkamp Theaterverlags. Frankfurt / Main 1977.

**Artaud, die Sprache der Qual.** (1977)

In: - Stücke der zwanziger Jahre. Hg. von Wolfgang Storch. Frankfurt / Main 1977, S. 132.

- Rotwelsch, S. 169.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 20.

**Das Wiederfinden der Biographien nach dem Faschismus.**

Auszüge aus einem 1977 in Paris geführten Interview mit Matthias Langhoff über die Inszenierung DIE SCHLACHT an der Volksbühne Berlin / DDR, 1975.

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 169 - 174.

- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 9 - 21.

**Zu "Philoktet".** Gespräch mit Dieter Kranz.  
In: - Radio DDR, Dezember 1977.

**Aufforderung zum Erschrecken.** (1977)  
In: - Harald Müller: Halbdeutsch/ Strandgut/ Stille Nacht/ Winterreise.  
Berlin 1977 (als Nachwort).  
- Rotwelsch, S. 161 - 163.  
- Theater heute, 7 / 1986, S. 10.

**Gespräch mit Bernard Umbrecht.** (1977)  
In: - Rotwelsch, S. 107 - 124.

**"Die Bauern". Absichten und Erfahrungen mit Stück und Inszenierung.** Gespräch vom 22. 6. 1977 mit Heiner Müller und dem Regiekollektiv der Volksbühne Berlin.  
In: - Material zum Theater. Beiträge zur Theorie und Praxis des sozialistischen Theaters, H. 100 / 1978, S. 37 - 46.

**Ich wollte lieber Goliath sein (Hommage à Chaplin).**  
In: - Die Zeit vom 6. Januar 1978.  
- Rotwelsch, S. 7.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 60.

**Interview von Harald Kleinschmidt mit Heiner Müller.**  
In: - Sender Freies Berlin vom 2. Februar 1978.

**Revolutionsdarstellungen - Darstellung der Revolution in der Dramatik.** Podiumsgespräch mit Volker Braun, Rainer Kernndl, Karl Mickel, Heiner Müller. Leitung: Joachim Fiebach.  
In: - Material zum Theater. Beiträge zur Theorie und Praxis des sozialistischen Theaters, H. 100 / 1978, S. 54 - 59.

**Brecht, Kleist und die deutsche Realität.** Aus einem Gespräch mit Karge, Langhoff und Heiner Müller.  
In: - Frankfurter Rundschau vom 14. März 1978 (unter dem Titel: Die schlimme deutsche Krankheit).  
- Theater heute, 4 / 1978, S. 15.

**Notate zu Fatzer.** Einige Bemerkungen zu meiner Brecht-Bearbeitung.

In: - Die Zeit vom 17. März 1978.

**Der Alte Fritz spukt auch mit.** Heiner Müller im Gespräch mit Ingrid Seidenfaden.

In: - Münchener Abendzeitung vom 20. 4. 1978, S. 19.

**Absage.**

In: - Steinweg, Reiner (Hg.): Auf Anregung Bertolt Brechts: Lehrstücke mit Schülern, Arbeitern, Theaterleuten. Frankfurt / Main 1978, S. 232.

- Mauser, (unter dem Titel: Verabschiedung des Lehrstücks), S. 85.

- Theater heute, 4 / 1978, S. 10.

- Hamletmaschine. Paris 1979, S. 67 - 68.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 40.

**Brecht und die Terroristen.** Das-da-Interview mit dem DDR-Dramatiker Heiner Müller anlässlich der Uraufführung des Brecht-Fragments "Fatzer" im Hamburger Schauspielhaus.

In: - Das-da-Magazin 4 / Frühjahr 1978, S. 32 - 34.

- Zeitung des Schauspielhauses Hamburg, April / Mai 1978, S. 3.

- Gesammelte Irrtümer, S. 50 - 54.

**Heiner Müller on Verse.** Aus einem Gespräch mit Sue Ellen Case und Helen Fehervary vom 10. 6. 1978.

In: - New German Critique, Suppl. No. 16 (Winter 1979), S. 69.

**Conversations with Heiner Müller.** (vom 10. 6. 1978 mit Sue Ellen Case, "Notes on Directing 'Cement'").

In: - New German Critique, Suppl. No. 16 (Winter 1979), S. 71 - 80.

**Diskussion mit Studenten am Theaterwissenschaftlichen Institut der Freien Universität Berlin am 15. 11. 1978.**

(unveröffentlicht)

**Hat Heiner Müller bisher gelogen?** Gespräche, Fragen und ein Fragespiel.

In: - Theaterbuch 1. Hg. von Horst Laube unter Mitarbeit von Brigitte Landes. München 1978, S. 259 - 262.

- Rotwelsch, (Unter dem Titel: Drei Fragen von Horst Laube), S. 170 - 172.

**Vielseitig gefordert.** Über die Arbeit der Fachschule für Tanz,  
Leipzig.

In: - Theater der Zeit 11 / 1978, S. 8 - 11.

**Vivre la contradiction.** Jacques Poulet s'entretient avec Heiner Müller.

In: - France Nouvelle vom 29. 1. 1979.

**Gespräch mit Georg Wieghaus.** Einen Tag nach der Uraufführung  
von "Leben Gundlings..." in Frankfurt am Main (am 26. 1. 1979).  
(unveröffentlicht)

**An Interview with Heiner Müller.** (Gesprächspartnerin: Ingrid  
Eggers)

In: - Theatre Yale, 11 (Fall-Winter 1979), S. 83 - 84.

**Reflections on post-modernism.**

In: - New German Critique 16 (1979), S. 55 - 57.

**Vorwort zu: Panizza, Oskar: Dialoge im Geiste Huttens.** München  
1979, S. 6 - 10.

Unter dem Titel Panizza oder Die Einheit Deutschlands auch in:

- Rotwelsch, S. 128 - 130.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 9 - 11.

**Der Schrecken, die erste Erscheinung des Neuen.** Zu einer  
Diskussion über Postmodernismus in New York.

In: - Theater heute, 3 / 1979, S. 1.

- Geländewagen 1 Berlin. Hg. von Wolfgang Storch. Berlin 1979.

- New German Critique, 16 / Winter 1979, S. 55 - 57.

- Rotwelsch, S. 94 - 98.

- Essays on German Theatre. Edited by Margaret Herzfeld-Sander.  
New York 1985, S. 345 - 348.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989,  
2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 21 - 24.

**Und vieles/ Wie auf den Schultern eine / Last von Scheitern ist /  
Zu behalten... (Hölderlin).** (1979)

In: - Le Monde vom 5. 4. 1979. (auf französisch)

- Rotwelsch, S. 88 - 92.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989,  
2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 90 - 93.

### **Zum Beispiel Paul Dessau**

In: - Sinn und Form 6 / 1979, S. 1150 f.

- Rotwelsch, S. 159 - 160.
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 231.
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 71 - 72.

In: - Die Zeit vom 21. September 1979 (Auszug).

- Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 13. 9. 1979.
- Theater heute, 10 / 1979, S. 14.
- unter dem Titel: Das Theater ist immer Gegenwart, in: Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt vom 16. 9. 1979.
- Die Bauern. Macbeth. Mülheimer Rede. Hg. mit einem einleitenden Essay von Joachim Fiebach. Berlin 1984, S. 205 f.
- Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht. Stuttgart 1986, S. 98 - 100.
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 100 - 101.
- Explosion of a memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 89 - 92.

### **Solitude de cinema (Hommage à Syberberg).**

In: - Cahiers du cinema. Sonderheft: Syberberg, Februar 1980, S. 97.

- Syberbergs Hitler- Film. Arbeitshefte Film 1. München 1980, S.81 - 82. (Die Einsamkeit des Films)
- Rotwelsch, S. 104 - 106.

### **Geschichte als Handgemenge.**

In: - Programmheft des Tübinger Schauspiels zur Aufführung von "Philoktet" von Heiner Müller, Tübingen 1980.

### **Ich glaube nicht an die Wirklichkeit... (1980)**

In: - Schlau sein- dabei sein. Merve-Verlag 1970 - 1980. Berlin 1980.

- Rotwelsch, S. 157 f.

### **Schreiben aus Lust an der Katastrophe. Gespräch mit Horst Laube. (1980)**

In: - Rotwelsch, S. 179 - 185.

- Programmheft "Die Hamletmaschine" des Schauspiels Frankfurt/Main. Spielzeit 1979 / 80, H. 83, Frankfurt / Main 1980, S. 5 - 13.
- auch unter dem Titel "Kunst ist die Krankheit, mit der wir leben",



In: - *Connaissance de la RDA*, Nr. 12 (1981), S. 63 - 67.

**Mauern / walls.** (1981)

In: - *Rotwelsch*, S. 9 - 86.

- *Semiotext(e)*, 11 / 1982 (Auszüge)

- *Change international*, 1 / 1985, S. 27 - 33. (Auszüge)

- *Gesammelte Irrtümer*, S. 69 - 106 (unter dem Titel: Ich glaube an  
Konflikt. Sonst glaube ich an nichts).

**Herbert Achternbusch ist...** (1981)

- In: - Glasfront 2 / 3, Frankfurt / Main 1981.  
- Rotwelsch, S. 131.

**Mich interessiert die Verarbeitung von Realität.**

mit Harun Farocki über Kulturgrenzen und Film, über Godard und Walt Disney. (1981)

- In: - Filmkritik, Nr. 293, Mai 1981, S. 197 - 202. (Unter dem Titel: Gespräch mit Heiner Müller)  
- Rotwelsch, S. 132- 139.  
- Gesammelte Irrtümer, S. 61 -68.

**"Mich interessiert der Fall Althusser..."** Gesprächsprotokoll.(1981).

- In: - Alternative H. 137 / 1981, S. 70 -72.  
- Rotwelsch, S. 173 - 178.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 25 - 29.  
- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 18 - 23.

**Diskussionsbeitrag auf der "Berliner Begegnung" vom 13. und 14. Dezember 1981.**

- In: - Sonntag 52 / 1981.  
- Die Zeit vom 25. Dezember 1981.  
- Rotwelsch, S. 199 f.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 94.  
- Programmbuch "Der Auftrag" des Schauspielhauses Zürich, Nr. 8 vom 28. 2. 1989, S. 38.  
- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 417 f.

- In: - Programmheft "Quartett" des Schauspielhauses Bochum, Kammerspiele, Spielzeit 1981 / 82.

**Anderen das Spielzeug kaputtmachen.** Interview mit Heiner Müller.

- In: - Saarbrücker Zeitung vom 17. / 18. 4. 1982.

**Ein Grund zum Schreiben ist Schadenfreude.** Ein Gespräch mit

Rolf Rühth und Petra Schmitz. (1982)

In: - Theater heute, 4 / 1982, S. 1 -3.

- Gesammelte Irrtümer, S. 107 - 115.

**Waren Sie privilegiert, Heiner Müller ?** Ein Gespräch mit dem ostdeutschen Autor über Coca-Cola, Beate Uhse und den Sozialismus.

In: - Die Presse (Wien) vom 12. 6. 1982.

**Zu Macbeth.** (1. 7. 1982)

In: - Theater heute, 12 / 1982, S. 21.

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 56.

- Lily Leder / Angela Kuberski: Macbeth von Heiner Müller nach Shakespeare. Volksbühne Berlin 1982. Berlin 1988, S. 10.

**Der schadenfrohe Optimist.** Gespräch mit dem Ost-Berliner Dramatiker Heiner Müller in Bochum.

In: - Marabo 2 / 1982.

**Ich scheiße auf die Ordnung der Welt.** Ein Gespräch mit Matthias Matussek und Andreas Roßmann. (1982)

In: - Tip 7 / 1982, S. 43 - 48.

- Badische Zeitung vom 10. 4. 1982, S. 25 (Auszug).

- Saarbrücker Zeitung vom 17./ 18. 4. 1982, S. 33 (Auszug).

- Gesammelte Irrtümer, S. 116 - 129.

**Heiner Müller im Gespräch mit Pädagogen zur Aufführung von "Macbeth"-**Protokollauszüge vom Pädagogenseminar am 25. 2.

1983 in der Volksbühne. Gesprächsleiterin: Elke Tasche.

In: - Lily Leder / Angela Kuberski: Macbeth von Heiner Müller nach Shakespeare. Volksbühne Berlin 1982. Berlin 1988, S. 191 - 198.

**Brief an den Regisseur der bulgarischen Erstaufführung von "Philoktet" am dramatischen Theater Sofia.** (27.3. 1983 /

"Lusthaus und Schreckenskammer der Verwandlung").

In: - Herzstück, S. 102 - 109.

- Theater heute, 9 / 1983, S. 34 - 36.

- Fautes d`impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 24 - 34.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 62 - 70.

**Berlin ist das letzte.**

In: - Dry. Ein Magazin. Berlin 1983, S. 13.

**Man muß nach der Methode fragen.** Gespräch mit Werner Heinitz über das Thema: Brecht und die Dramatik der Gegenwart.

In: - notate. Informations- und Mitteilungsblatt des Brecht-Zentrums der DDR, 5 / 1983, S. 3 -5.

- Unter dem Titel "Das Vaterbild ist das Verhängnis", in: Theater heute, 1 / 1984, S. 61 - 62.

- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 26 - 32.

**Im Fadenkreuz der Geschichte.** "Presse"-Gespräch mit dem DDR-Dramatiker Heiner Müller in Alpach (geführt von Oliver von Hove).

In: - Die Presse (Wien) vom 3. / 4. 9. 1983, S. 6.

**Ein Stück Protoplasma.** Heiner Müller über Majakowski. Gespräch mit Klaus Völker.

In: - Theater heute, 9 / 1983, S. 30.

**Der Mystery Man.** Interview von Margit J. Mayer.

In: - Wiener. Zeitschrift für Zeitgeist, Oktober 1983.

**Was ein Kunstwerk kann, ist Sehnsucht wecken nach einem anderen Zustand der Welt.** Ein Gespräch mit Urs Jenny und Hellmuth Karasek. (1983)

In: - Der Spiegel 19 / 1983, S.196 - 207. (Unter dem Titel: Deutschland spielt noch immer die Nibelungen)

- Spectaculum 39. Frankfurt / Main 1984, S. 257 - 262.

- Gesammelte Irrtümer, S. 130 - 140.

**Gespräch mit Horst Laube.**

In: - Kulturjournal vom 20. 11. 1983 (Bayerischer Rundfunk)

**Transit Europa.**

In: - Théâtre en europe, No. 1 / 1984, S. 3.

**19 Answers by Heiner Müller. I am neither a dope - Nor a Hope-Dealer.**

In: - Hamletmachine and other texts for the stage. New York 1984,

S. 137 - 140.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 35 - 41.

**"Das westdeutsche Theater hat die Freiheit der Wirkungslosigkeit".** WAZ-Gespräch mit dem DDR-Dramatiker Heiner Müller (Gesprächspartner: Hans Jansen)

In: - Westdeutsche Allgemeine Zeitung vom 31. 5. 1984.

**Bob Wilson zum Trost: Mach weiter!**

In: - Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt vom 24. 6. 1984.

**Notiz zu Rainer Werner Fassbinders "Der Müll, die Stadt und der Tod".**

In: - Theater heute, 8 / 1984, S. 10.

**The CIVIL warS - a construction in space and time.** Ein Gespräch zwischen Robert Wilson, Heiner Müller und Wolfgang Wiens).

In: - Robert Wilson: Der deutsche Teil von "the CIVIL warS A tree is best measured when it is down". Schauspiel Köln 1984.

Programm- und Textbuch zur Uraufführung, Frankfurt / Main 1984, S. 41 - 55.

**Was gebraucht wird: mehr Utopie, mehr Phantasie und mehr Freiräume für Phantasie.** Ein Gespräch mit Ulrich Dietzel.

In: - In: Sinn und Form 4 / 1985, S. 1193 - 1217.

- Deutsche Volkszeitung / die tat vom 14. 3. 1986. (Auszug).

- Gesammelte Irrtümer, S. 155 - 175.

**Zum 8. Mai 1985.**

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 181.

**Das war der letzte Zeitpunkt, wo so was schreibbar war.**

Gespräch mit Marianne Streisand am 14. 5. 1985 in Berlin. (unveröffentlicht)

**Le nouveau crée ses propres règles.**

In: - théâtre / Public, No. 67 / 1985. S. 32 - 37.

**Gespräch mit Heiner Müller (2) mit Ulrich Dietzel vom 17. 7. 1985 in Berlin.**

(unveröffentlicht)

sprach Elisabeth Willgruber-Spitz.

In: - Neue Zeit vom 29. 8. 1985.

### **Die Wunde Woyzeck. (1985)**

In: - Theater heute, 11 / 1985, S. 1.

- Süddeutsche Zeitung vom 19. / 20. 10. 1985, S. 15.
- Jahrbuch der Akademie für deutsche Sprache und Dichtung. Heidelberg 1985, S. 192 - 193.
- Sinn und Form 4 / 1986, S. 886 f.
- Der Lohndrucker / Philoktet / Die Schlacht. Stuttgart 1986, S. 100 - 102.
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 184.
- Explosion of am memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 103 - 106.
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 114 - 115.
- Shakespeare-Factory 2. Berlin 1989, S. 261 - 263.
- Heiner Müller-Dramen - Lizenzausgabe in bulgarischer Sprache. Sofia 1990.

**Die Form entsteht aus dem Maskieren.** Ein Gespräch mit dem diesjährigen Büchner-Preisträger Heiner Müller, geführt von Olivier Ortolani. (1985)

In: - Theater 1985, Jahrbuch der Zeitschrift Theater heute, S. 88 -93.

- Gesammelte Irrtümer, S. 141 - 154.
- Théâtre public, 1985, Nr. 67, S. 32 - 37.

### **Antworten Heiner Müllers.**

In: - Richard A. Zipser (Hg.): DDR-Literatur im Tauwetter. Bd. 2: Wandel, Wunsch, Wirklichkeit. New York, Bern und Frankfurt /

Main 1985, S. 86.

- Bd. 3: Stellungnahmen. New York, Bern und Frankfurt / Main 1985, S. 23, 43 f., 55, 70, 88, 101 f., 116 f., 130, 140, 186.

**Dopo Brecht.** Incontro con Heiner Müller. Gespräch mit Maria Maderna.

In: - Linea d` Ombra, Nr. 11, Settembre 1985.

**"Der Auftrag".** Gespräch mit Dieter Kranz.

In: - Radio DDR, Dezember 1985.

**Benno Besson oder Das Theater des bösen Blicks.** (1985)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 232.

**A conversation with Robert Wilson and Arthur Holmberg.** (1985)

In: - Modern Drama, 3 / 1988, S. 454 - 458.

**Phönix.** (Für Udo Lindenberg, geschrieben 1985).

In: - Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 109.

**Ich bin ein Neger.** Diskussion mit Heiner Müller am 19. 10. 1985. Darmstadt 1986.

(in schwedisch: Jag är en neger. Übersetzt von Lars Bjurman. Stockholm 1986).

**Wer wirklich lebt, braucht weder Hoffnung noch Verzweiflung.**

Heiner Müller im Gespräch mit Frank Feitler.

In: - Programmheft zu "Mauser" des Basler Theaters. Spielzeit 1985/1986.

**Aus Gesprächen mit dem Regieteam 1985 - 86 (Heiner Müller, Ginka Tscholakowa, Hans Joachim Schlieker)** über die "Macbeth"-Inszenierung in der Volksbühne. Gesprächsleitung: Lily Leder und Angela Kuberski.

In: - Lily Leder / Angela Kuberski: Macbeth von Heiner Müller nach Shakespeare. Volksbühne Berlin 1982. Berlin 1988, S. 215 - 238.

**Das große Thema: Wieder Lust auf Deutschland ? Nationalkultur in Ost und West.** Aufzeichnung einer Diskussion vom 19. 12. 1985 in WDR III. (Diskussionsteilnehmer neben Heiner Müller:

Hans Abich, Michael Stürmer, Stefan Heym u.a.).

In: - Westermanns Monatshefte, 1 / 1986, S. 114 - 121.

**Life on the wall: An Interview with Heiner Müller.** (Mit Elinor Fuchs und James Leverett)

In: - Art & Cinema 1 / 1986, S. 5 f.

**Brief an Erich Wonder.**

In: - Elisabeth Schweeger (Hg.): Erich Wonder: Raum - Szenen / Szenen - Raum. Stuttgart 1986, S. 62.

- Die Zeit vom 10. 1. 1986. (Auszug)

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 47.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 72 f.

**Warum verdient man so gut am Weltuntergang, Herr Müller?**

Ein Interview von Uwe Wittstock mit Heiner Müller. (1986)

In: - Frankfurter Allgemeine-Magazin vom 17. Januar 1986.

- Gesammelte Irrtümer, (Unter dem Titel: Der Weltuntergang ist zu einem modischen Problem geworden), S. 176 - 181.

- Explosion of am memory. Writings by Heiner Müller. Edited and translated by Carl Weber. New York 1989, S. 157 ff.

**Solange wir an unsere Zukunft glauben, brauchen wir uns vor unserer Vergangenheit nicht zu fürchten.** Ein Gespräch mit Gregor Edelmann.

In: - Theater der Zeit, 2 / 1986, S. 62 - 64.

- Gesammelte Irrtümer, S. 182 - 194.

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".  
Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 3 ff.

**"DDR nur für Prosa geeignet". Die Gegenwart liefert keinen Bühnenstoff. Geschichte im Blick.** Hajo Steinert im Gespräch mit dem Autor Heiner Müller.

In: - Kölner Stadt-Anzeiger vom 10. 2. 1986.

**Keimende Begabungen entdecken.** Überlegungen zum Theater der 90iger Jahre.

In: - Theater der Zeit, 2 / 1986, S. 26.

**Ich mißtraue den Kategorien "negativ" und "positiv".** Ein Gespräch mit dem DDR-Schriftsteller Heiner Müller.



In: - die tat vom 14. 3. 1986.

**Zukunftsbewußtsein erlaubt Geschichtsbewußtsein.**

In: - Programmheft zur Aufführung von "Der Auftrag" an der Studio-  
bühne der Karl-Marx-Universität: Poetisches Theater "Louis  
Fürnberg", Leipzig 1986, S. 5.

**Rede anläßlich der Verleihung des Hörspielpreises der Kriegs-  
blinden vom 13. 5. 1986 in Bonn.**

**Taube und Samurai.** (1986)

In: - ERSTE, Magazin für das Deutsche Schauspielhaus Hamburg,  
Mai / Juni 1986.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989,  
2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 50.

**Atlantis extra.** Gespräch mit Gisela Kayser u. a. (1986)

In: - Ästhetik und Kommunikation 64 / 1986, S. 18 - 22.  
- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate  
Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 33 - 40.

**Deutschland ist Hamlet.**

In: - Die Deutsche Bühne 7 / 1986, S. 10.

**Das Theater als Störfaktor.** Interview von Laymert Garcia dos  
Santos.

In: - Folhetim (Sao Paulo) vom 3. 8. 1986, (auf portugiesisch).

**Ein Gespräch mit Robert Wilson und Heiner Müller.**

(Anläßlich der Premiere der "Hamletmaschine" im "tik")

In: - die tageszeitung vom 4. 10. 1986.

**Interview mit Heiner Müller über "Zement".** Gesprächspartner:  
Dieter Zumppe.

In: - Sächsisches Tageblatt vom 20. / 21. 12. 1986.

**Richard Wagners Formel für Shakespeare.** Gespräch mit Dietmar  
Fritzsche.

In: - Ballett. Jahrbuch 1986. S. 54 f.

**"Am Anfang war..." Ein Interview mit Heiner Müller.**

partner: Rick Takvorian.

- In: - ballett international zeitgeist handbook 87, Dec. / No. 12 / 1986, S. 22 - 29 (deutsch / englisch).  
- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 41 - 49.

### **Erinnerungen an Bochum.**

In: - Jahrbuch Theater heute 1986, S. 108.

### **Vorwärts zurück zu Shakespeare in einer auch von Brechts Theater mit veränderten Welt. Ein Gespräch zwischen Wolfgang Heise und Heiner Müller. (1986)**

- In: - notate, 3 / 1987, S. 5 f. (auszugsweise).  
- Theater der Zeit, 2 / 1988, S. 22 - 26.  
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 136. (auszugsweise unter dem Titel "Galileo Galilei / Giordano Bruno").  
- Brecht 88. Hg. von Wolfgang Heise. Berlin 1987, S. 189 - 208.  
- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 50 - 70.  
- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 42 - 68.

### **Vorwort zum Katalog der Ausstellung BILD UND SZENE. Paris 1987. (geschrieben 1986).**

- In: - Lily Leder / Angela Kuberski: Macbeth von Heiner Müller nach Shakespeare. Volksbühne Berlin 1982. Berlin 1988, S. 7 - 9.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 110 f.

### **Teatro contra la barbarie.**

In: - Primo acto 221 / 1987, S. 41 - 85.

### **Brief an Robert Wilson. (23. 2. 1987)**

- In: - Beilage zum Programm "Death, Destruction + Detroit II".  
Premiere am 27. 2. 1987, Schaubühne am Lehniner Platz.  
- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 70 - 71.  
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 51 - 54.  
- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991,

S. 74 - 78.

**Widerstand gegen das "Genau-wie-Otto-Theater"**. Auszüge aus der Podiumsdiskussion am Vorabend der Uraufführung von Elfriede Jelineks "Krankheit der Frauen"

In: - Schauspiel Bonn, März 1987, S. 36.

**Ein Leben ohne Maske und ein Feuer im Garten. Zum Tode Wolfgang Heises.** (10. 4. 1987)

In: - Sinn und Form 6 / 1987, S. 1232 f.

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 93.
- Shakespeare- Factory 2. Berlin 1989, S. 265 - 266.
- Fautes d`impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 69 - 71.

**Was jetzt in der Sowjetunion versucht wird...** (Rede auf der Internationalen Tagung der Schriftsteller "Berlin - ein Ort für den Frieden", 5. bis 7. 5. 1987)

In: - Sprache im technischen Zeitalter 102 / 1987, S. 102 f.

- Frankfurter Rundschau vom 1. 8. 1987, Wochenendbeilage.
- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 112- 113.
- Programmheft "Wolokolamsker Chaussee I - V" am Berliner Ensemble vom 16. 12. 1989, S. 44 f.
- Programmheft "Wolokolamsker Chaussee I - V" des Leipziger Theaters, Spielzeit 1989 / 90, H. 6, Leipzig 1989.
- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 419 f.

**"Black Mirror"**. Für Helwein. (Juni 1987)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 181.

**New York oder Das eiserne Gesicht der Freiheit.** (7. 7. 1987)

In: - Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 95 - 99.

Heiner Müller im Gespräch mit Dieter

Zumpe.

In: - Thüringer Landeszeitung vom 21. 7. 1987.

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V". Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer. Berlin 1989, S. 29 f.

**Ich weiß nicht, was Avantgarde ist.** Gespräch mit Eva Brenner (1987).

In: - Stono, Nr. 1, May / June 1989. New York, S. 41 - 43.  
- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 94 - 104.

**Erich Fried - Heiner Müller. Ein Gespräch.**

Geführt am 16. 10. 1987. Frankfurt / Main 1989.

**Diffuse Notwehrakte.** Gespräch mit Michael Rittmeier.

In: - Rote Blätter, Studentenmagazin Berlin 1987.

**Geschichtspessimismus oder Geschichtsoptimismus, das sind nur zwei Begriffe für Geschichtsunkennntnis.** Heiner Müller im Dialog mit Walter Höllerer.

In: - Sprache im technischen Zeitalter 103 / 1987, S. 192 - 221.  
- Unter dem Titel: Männer + Idioten in: Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 159.

**Dichter müssen dumm sein.** Gespräch mit André Müller.

In: - Die Zeit vom 14. 8. 1987.

**Dramaturgischer und szenischer Umgang mit Texten von Heiner Müller.** Eine Diskussion mit Heiner Müller, Dietrich von Oertzen, Henning Rischbieter u. a.

In: - Heiner Müller inszenieren. Unterhaltung im Theater. Hg. von der Dramaturgischen Gesellschaft. Redaktion: Knut Hickethier. Berlin 1987, S. 13 - 44. (= Schriften der Dramaturgischen Gesellschaft, Bd. 22.).

**Gespräch mit Alexander Weigel am 20. 10. 1987.**

In: - Lohndrucker, Programmheft der Inszenierung des Deutschen Theaters Berlins. Staatstheater der DDR, Spielzeit 1987 / 88, Berlin 1988.

**Stimmbruch.** Coverttext der Compact-Disc: Udo Lindenberg "Hermine", Hamburg 1988.

**"Der Lohndrucker".** Gespräch mit Michael Kluth.

In: - NDR vom 22. 3. 1988

**Klappe auf.** Gespräch mit Franz Littmann.

In: - Klappe auf, Kulturmagazin Karlsruhe, April 1988.

**Shakespeare eine Differenz.** (23. 4. 1988)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 100 - 101.

- Jahrbuch Theater heute, 1988, S. 26 - 27.

- Lily Leder / Angela Kuberski: Macbeth von Heiner Müller nach Shakespeare. Volksbühne Berlin 1982. Berlin 1988, S. 255 - 259.

- Heiner Müller Material. Hg. von Frank Hörnigk. Leipzig 1989, 2. Aufl. 1990 und Göttingen 1989, S. 105 - 108.

- Shakespeare- Factory 2. Berlin 1989, S. 227 - 230.

- Programmheft "Wolokolamsker Chaussee I - V" am Berliner Ensemble vom 16. 12. 1989, S. 4 - 6.

- Shakespeare Jahrbuch 125 (1989). Hg. von Günther Klotz und Armin Gerd Kuckhoff. Weimar 1989, S. 20 - 23.

- Théâtre / Public, H. 100 (Juli / August 1991), S. 28 f.

**Krise der Moderne.** Hans Magnus Enzensberger und Heiner Müller

In: - Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 14. 6. 1988. (auszugsweise).

**Müller, der Erbe Brechts: Mein Theater ist keine Ideologie.**

Gespräch mit Lalli Mannarini.

In: - La Stampa vom 25. 6. 1988, Beilage (italienisch)

**Der Rhythmus, die Arie und der Leim.** Über Heiner Müllers Herausforderung an die Schauspieler. In einer Diskussion über die Inszenierung von "MACBETH 1982" während der Heiner Müller Werkschau am 6. Juli 1988 mit Fritz Marquardt, Ulrich Mühe u. a.

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 49 - 52.

**Die Uraufführung der "Umsiedlerin".** Während der Diskussion zu BAU im Kutscherhaus am 7. Juli 1988.

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 224 - 226.

**Hohe Mißgeburt.** Heiner Müller in der Diskussion zu "BAU" mit Frank Hörnigk und Fritz Marquardt während der Heiner Müller Werkschau am 7. Juli 1988.

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 230.

**I do not need roots anymore.** Heiner Müller im Gespräch mit  
Sylvère Lotringer in Berlin, Juli 1988 ("How German is it").

In: - Liberation (Paris) vom 8. 8. 1988.

- Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 146.

**Titina Maselli.** (Juli 1988)

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 28.

**Über Tacitus: Lakonie.** Aus einem Gespräch mit Alexander Kluge.

In: - Wolfgang Storch (Hg.): Explosion of a memory. Heiner Müller  
DDR. Ein Arbeitsbuch. Berlin 1988, S. 86.

**Ich wünsche mir Brecht in der Peep-Show.** Heiner Müller im  
Gespräch mit Frank Raddatz. (1988)

In: - TransAtlantik, Sommer 3 / 1988, S. 32 - 37.

- die tageszeitung vom 22. 7. 1988 (auszugsweise).

- Zur Lage der Nation. Berlin 1990, S. 59 - 78.

- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate  
Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 115 - 129.

- Sullo stato della nazione. Milano 1990, S. 55 - 72.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991,  
S. 105 - 123.

**Für ein Theater, das an seine Geschichte glaubt.**

im Gespräch mit Flavia Foradini. (1988)

In: - Sipario (Mailand), Juli / August 1988, S. 487 ff.

- Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".  
Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 28 und S. 54 (auszugsweise).

- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate  
Ziemer. Frankfurt / Main 1990, S. 130 - 136.

**The Forest.** (1988) Heiner Müller im Gespräch mit Christoph Rüter.

In: - Programmheft der Freien Volksbühne Berlin zu "The Forest" von  
Robert Wilson / David Byrne, Berlin 1988.

- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate  
Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 105 - 114.

**Fünf Minuten Schwarzfilm.** Rainer Crone spricht mit Heiner Müller.

- In: - "Deutsche Kunst der späten achtziger Jahre / Amerikanische Kunst der späten achtziger Jahre", Katalog der Städtischen Kunsthalle Düsseldorf. Köln 1988, S. 56 - 67.  
- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 137 - 150.

**Heiner Müller, warum zünden Sie keine Kaufhäuser an?** Ein WoZ-Gespräch mit dem DDR-Autor Heiner Müller.

- In: - Wochenzeitung, Zürich vom 23. 9. 1988.  
- Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 151 - 162.

**Das Nilpferd ist ein Text.** Aus einem Dramaturgie-Gespräch mit Heiner Müller zur "BILDBESCHREIBUNG" am 24. 9. 1988.

- In: - Materialband zu "Explosion of a Memory" ("Bildbeschreibung") und zu Strindbergs "Gespenstersonate". Hg. von Rüdiger Mangel und Renate Wolf. Berlin 1988.  
- Programmheft "Experimenta 6 - Heiner Müller": Prometheus in der "Bildbeschreibung". Frankfurt / Main 1990.

**Thomas Bernhard ist auch nur ein Beamter.** Interview von Elisabeth Loibl.

- In: - Der Standard (Wien) vom 15. 12. 1988.

**Le Drama est malade.** Gespräch mit Dieter Kranz.

- In: - Théâtre en Europe, No. 19, Dec. 1988, S. 21.

**André Müller im Gespräch mit** Rosa von Praunheim, Sam T. Cohen, Manfred Rommel, Heinz G. Konsalik, Franz Xaver Kroetz, Margarethe von Trotta, Nina Hagen, Heiner Müller, Wim Wenders, Patrice Chéreau, Claus Peymann, Hans-Jürgen Syberberg. Reinbek 1989.

**Gleichzeitigkeit und Repräsentation.** Ein Gespräch mit Robert Weimann. (1989)

- In: - Postmoderne - globale Differenz. Hg. von Robert Weimann und Hans Ulrich Gumbrecht. Frankfurt / Main 1991, S. 182 - 207.

**Stirb schneller, Europa.** Heiner Müller im Gespräch mit Frank Raddatz. Zweite Folge.

- In: - TransAtlantik, Frühjahr 1 / 1989, S. 9 - 14.  
- Zur Lage der Nation. Berlin 1990, S. 25 - 42.

- Sullo stato della nazione. Milano 1990, S. 21 - 38.
- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 124 - 141.

**Heiner Müller im Gespräch mit Ruth Berghaus.**

- In: - Sinn und Form, 1 / 1989, S. 114 - 131.
- Sigrid Neef: Das Theater der Ruth Berghaus. Berlin 1989, S. 181 - 191.
  - die tageszeitung vom 22. 3. 1989 (unter dem Titel "Maschine der Freiheit").
  - Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 71 - 93.

**Der Heiner wollte nicht kommen. Stück in zwei Aufzügen.**

Aufzeichnung aus einem Gespräch zwischen Heiner Müller, Elisabeth Kmölniger und Gabriele Goettle anlässlich seines 60. Geburtstages.

- In: - die tageszeitung vom 7. 1. 1989.

**Jetzt geht es nur noch um die Qualität der Literatur.**

mit Heiner Müller über die Entwicklung der Kultur in der DDR.

- In: - Frankfurter Rundschau vom 12. 1. 1989.

**Was ich schreib, muß ich nicht tun.** Interview von Ingrid Seidenfaden.

- In: - Abendzeitung (München) vom 27. 1. 1989. S. 8.

- In: - tip, Zeitung des theaters im palast, 2 / 1989.

**Jahn ist Humus.** Gespräch anlässlich der "Medea"-Inszenierung von Werner Schroeter im Düsseldorfer Schauspielhaus am 10. 2. 1989.

- In: - ARGO. Zeitschrift Düsseldorfer Schauspielhaus 1 / 1989, S. 80 - 90.

**Drei Sätze.** Zum Tode von Thomas Bernhard.

- In: - Die Zeit vom 24. 2. 1989.

**Nachricht aus Moskau.** Vorwort der Neuauflage von Curzio Malapartes "Die Wolga entspringt in Europa". Köln 1989.

- In: - Curzio Malaparte: "Die Wolga entspringt in Europa". Köln 1989.
- die tageszeitung vom 25. 2. 1989.
  - Materialbuch Heiner Müller: "Wolokolamsker Chaussee I - V".



Zusammengestellt von Gregor Edelmann und Grischa Meyer.  
Berlin 1989, S. 16 f.

**Moritzbastei 1989.** Gespräch mit dem Publikum nach einer Lesung  
anlässlich der Buchmesse am 12. 3. 1989 in Leipzig.  
(unveröffentlicht)

**Gespräch Heiner Müller mit Alexander Kluge über die  
"Annalen" des Tacitus.**

In: - RTL Plus am 17. 4. 1989 (ten to eleven).

**Da trinke ich lieber Benzin zum Frühstück.** Heiner Müller im  
Gespräch mit Frank Raddatz. Dritte Folge.

In: - TransAtlantik 2 / 1989, S. 10 - 14.

- Zur Lage der Nation. Berlin 1990, S. 59 - 78.

- Sullo stato della nazione. Milano 1990, S. 39 - 54.

**Gegen den Zeitgeist: Der Regisseur Fritz Marquardt.**

In: - Theater der Zeit, 4 / 1989, S. 28 f.

**Weiter mit Schleef !** Interview von Elisabeth Kiderlen.

In: - Pflasterstrand 313 / 1989.

**Heiner Müller über seine "Lohndrücker"-Inszenierung 1988 /  
89 am Deutschen Theater Berlin.**

In: - Theatertreff Berlin 1989, 10 Inszenierungen vorgestellt von  
Dietmar N. Schmidt. ZDF vom 2. 5. 1989.

**Unsere Funktionäre gehen nicht ins Theater.** Gespräch mit Otto  
Reiter.

In: - Abendzeitung (Hamburg) vom 19. 6. 1989.

**Für Rainer Jirgl.** Geschrieben September 1989.

**Le passé refoulé.** Heiner Müller im Interview mit Jean-Christophe  
Aeschlimann

In: - Construire vom 4. 10. 1989.

**Deutsche Szene, dargestellt in Luxemburg. Gestern nach einem  
Gastspiel:** Heiner Müller und Vera Oelschlegel zur DDR-Situation.

In: - Saarbrücker Zeitung vom 13. 10. 1989.

im Kurzinterview mit Elisabeth Bartsch.

In: - Schiller-Zeitung Nr. 11 vom 10. 12. 1989, S. 2. (Hg. von den staatlichen Schauspielbühnen Berlin).

**"Wenige werden zurückkommen"**. Revolution und Theater: Ein Gespräch mit dem Dramatiker Heiner Müller (von Sabine Heimgärtner)

In: - Badische Zeitung vom 13. 12. 1989.

**Plädoyer für den Widerspruch.**

In: - Neues Deutschland vom 14. 12. 1989.

- Zur Lage der Nation. Berlin 1990, S. 79 - 82.

- Sullo stato della nazione. Milano 1990, S. 73 - 76.

- die tageszeitung vom 24. 1. 1990.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 150 - 153.

- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 422 - 426.

**"Es kommen viele Leichen zum Vorschein"**. Theater-heute-Gespräch mit Ulrich Mühe, Heiner Müller und Hilmar Thate.

In: - Theater heute, 12 / 1989, S. 4 - 11.

**"Viel Spreu als Weizen hochgegrübelt"**. Gespräch mit dem Ost-Berliner Dramatiker Heiner Müller.

In: - Saarbrücker Zeitung vom 18. 12. 1989.

**"Es wäre besser, es ginge schnell".** Heiner Müller zu den deutschen Schwierigkeiten, die ihm das Schreiben erleichtern.  
In: - Frankfurter Rundschau vom 19. 12. 1989.

**Ich glaube an Whisky.** Montage aus einem Gespräch mit Heiner Müller, Kommentartexten und Musik. Von Doris Glaser und Robert Waichinger. (1989)  
In: - Gesammelte Irrtümer 2. Hg. von Gregor Edelmann und Renate Ziemer. Frankfurt / Main 1990. S. 163 - 175.

**Dem Terrorismus die Utopie entreißen.** Heiner Müller im Gespräch mit Frank Raddatz. Vierte Folge: Alternative DDR.  
In: - TransAtlantik 1 / 1990, S. 25 - 29.  
- Zur Lage der Nation. Berlin 1990, S. 9 - 24.  
- Sullo stato della nazione. Milano 1990, S. 5 - 20.  
- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 154 - 169.

**"Stehe allein da":** Ein Gespräch mit dem DDR-Dramatiker Heiner Müller. Von Reinhard Tschäpke.  
In: - Die Welt vom 16. 1. 1990.

**"Jetzt sind wir nicht mehr glaubwürdig".** Dramatiker Heiner Müller über Intellektuelle, Massen, Privilegien und das Drama in der DDR. Interview mit Jeanne Ophuls.  
In: - Die Weltwoche vom 18. 1. 1990.

**Dem Theater läuft die Zeit weg.** Heiner Müller und andere DDR-Bühnenleute diskutierten.  
In: - Frankfurter Rundschau vom 22. 1. 1990.

**Das Theater findet auf der Straße statt.** Interview von Thomas Lackmann mit Heiner Müller.  
In: - Prinz 1 / 1990, S. 15 f.

**Typisch Deutsch.** Heiner Müller im Gespräch mit Martin Jochen Schulz.  
In: - ARD, 1. Programm vom 4. 2. 1990.

**Das Jahrhundert der Konterrevolution.** Heiner Müller im Gespräch mit Gabriele Dietze und Otto Kallscheuer (Mitte Januar 1990).  
In: - Heiner Müller: Zur Lage der Nation. Berlin 1990, S. 83 - 97.  
- Sullo stato della nazione. Milano 1990, S. 77 - 92.  
- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 170 - 184.

**"Das Kapital ist schlauer. Geld ist die Mauer".**

In: - Tageszeitung vom 24. 1. 1990.

**Theaterdämmerung mit "Hamletmaschine".**

Beerdigungsspektakel an der Spree. Interview mit Heiner Müller zum neuen Projekt im Deutschen Theater.

In: - Der Morgen vom 10. / 11. 3. 1990.

**Nekrophilie ist die Liebe zur Zukunft.** Heiner Müller im Gespräch mit Frank Raddatz. Fünfte Folge.

In: - TransAtlantik 4 / 1990, S. 40 - 45.

**"Volk ist immer was dumpfes".** (Vor dem "Hamlet"-Projekt: Der DDR-Dramatiker über Wortführer und Künstler).

In: - Badische Zeitung vom 24. / 25. 3. 1990.

**Gespräch mit Heiner Müller, Julia Lindig, Renate Wolf am 19. 4. 1990 in Berlin.**

In: - Programmheft "Experimenta 6 - Heiner Müller": "Prometheus in der Bildbeschreibung". Frankfurt / Main 1990.

**Denken ist grundsätzlich schuldhaft. Die Kunst als Waffe gegen das Zeitdiktat der Maschinen.** Heiner Müller im Gespräch mit Frank Raddatz. Sechste Folge.

In: - TransAtlantik 7 / 1990, S. 14 - 22.

- Fautes d'impressions. Textes et entretiens. Paris 1991, S. 185 - 207.

**Die Kunst muß unters Volk.** Neues aus der Akademie / BZ sprach mit Heiner Müller.

In: - Berliner Zeitung vom 18. 7. 1990.

**"Es war unvorstellbar - die Dummheit!"** Heiner Müller im Gespräch.

In: Zitty 7 / 1990, Berlin.

**Unter dem Damoklesschwert der Akademie-Liquidation.** Ein Gespräch mit dem Dramatiker Heiner Müller (geführt von Cornelia Staudacher).

In: - Saarbrücker Zeitung vom 26. 7. 1990.

**Mein Hauptvergnügen ist Faulheit.**

In: - TransAtlantik 8 / 1990, S. 86 f.

**Argumente gab es nie.** Heiner Müller und B. K. Tragelehn im Gespräch mit Dieter Kranz. Zum Skandal um die Uraufführung der "Umsiedlerin".

In: - Sonntag vom 5. 8. 1990.

**"Der Konsumschock hat zunächst einmal alles überdeckt".** Ein

Gespräch mit dem Dramatiker Heiner Müller zur Vergangenheitsbewältigung und Neuorientierung der DDR-Kulturpolitik.

In: - Bündner Zeitung vom 18. 8. 1990.

**Intelligenz muß auch stören.** Berliner Zeitung im Gespräch mit Heiner Müller, Heiner Carow und Ulrich Dietzel.

In: - Berliner Zeitung vom 25. / 26. 8. 1990.

**"Jetzt ist da eine Einheitssoße".** Der Dramatiker Heiner Müller über die Intellektuellen und den Untergang der DDR.

In: - Der Spiegel 31 / 1990.

**Kunst als Lebenshilfe.**

In: - Constructiv, 1. Jg. (September 1990).

**Kunst hat eine blutige Wurzel.** Interview mit Heiner Müller.

In: - Stuttgarter Zeitung vom 2. 10. 1990.

**L`experience de l`échech.** Heiner Müller participe à la Quinzaine Brecht et parle de l`Allemagne. (Gespräch mit Colette Godard).

In: - Le Monde vom 10. 10. 1990.

**Keine Vereinigung:** Walter Jens und Heiner Müller zur Zukunft der beiden Akademien der Künste in Ost und West. Im Gespräch mit Ursula Escherig.

In: - Süddeutsche Zeitung vom 11. 11. 1990.

**Splitter. Heiner Müller zum Genre Tanz.**

In: - Theater der Zeit, 11 / 1990, S. 60.

**Berlin Twohearted City.** Vorwort zu: Die Endlichkeit der Freiheit Berlin 1990. Ein Ausstellungsprojekt in Ost und West.

In: - Handbuch zur Ausstellung "Die Endlichkeit der Freiheit". Hg. von Wulf Herzogenrath, Joachim Sartorius und Christoph Tannert. Berlin 1990. S. 9.

**Das Leben stört natürlich ständig.** Heiner Müller im Gespräch mit Andreas Rostek.

In: - Freibeuter, H. 43 (1990), S. 91 - 98.

**Eine Tragödie der Dummheit.** Mit dem Dramatiker Heiner Müller sprach René Ammann.

In: - Freitag vom 16. 11. 1990.

**November Days. Voices and Choices.** (Interview mit Marcel Ophuls).

In: - BBC 1 vom 9. 11. 1990.

**Stalingrad interessiert mich mehr als Bonn.** Ein Interview mit Heiner Müller. (Geführt von Ingrid Klein und Peter Blie).

In: - Literatur konkret 15 (1990/91), S. 67 - 71.

**Deutschland = ortlos = Anmerkungen zu Kleist.** Rede anlässlich der Entgegennahme des Kleistpreises.

In: - Neue Zürcher Zeitung vom 1. / 2. 12. 1990.  
- Sinn und Form 2 / 1991, S. 413 - 415.  
- Freitag vom 12. 7. 1991.  
- Kleist Jahrbuch 1991, S. 13 - 16.

**Lob der kriminellen Vereinigung.** Zur Kortner-Preisverleihung 1990 an B. K. Tragelehn und Einar Schleef.

In: - Theater heute, 1 / 1991. S. 28.

**Brauchen wir noch ein Theater der Zeit.** (Heiner Müller im Gespräch mit Martin Linzer).

In: - Theater der Zeit 1 / 1991, S. 1.

**Heiner Müller. Was wird aus dem größeren Deutschland.**

Fragen von Alexander Weigel.

In: Sinn und Form 4 / 1991, S. 666 - 669.

**Kurzer Brief an Antonio Saura.**

In: - Sinn und Form 4 / 1991, S. 673 f.

**Festung Europa.**

In: Frankfurter Rundschau vom 25. 6. 1991.

**Footnotes.** (Zu Portraits von Robert Wilson im Zeitmagazin).

In: - Zeitmagazin vom 5. 7. 1991.

**Die Reflexion ist am Ende, die Zukunft gehört der Kunst.**

Gespräch mit Frank Raddatz.

In: - Lettre International H. 13 (Sommer 1991), S. 22 f.  
- Bernd Ruping / Florian Vaßen / Gerd Koch (Hg.): Widerwort und Widerspiel. Theater zwischen Eigensinn und Anpassung. Situationen, Proben, Erfahrungen. Lingen und Hannover 1991, S. 119 - 125.

**Bei Heiner Müller nachgefragt: "Zehn Deutsche sind dümmer als fünf Deutsche".** Interview mit Martin Morgner.

In: - Die Deutsche Bühne 7 / 1991, S. 8 f.

**Aischylos übersetzen.** Ein Gespräch mit Heiner Müller. Von

In: - Heiner Müller: Die Perser. Hg. von Christoph Rüter. Berlin 1991. S. 68 - 85.

**Allemagne sans lieu. Remarque à propos de Kleist.**

In: - Théâtre / Public, H. 100 (Juli / August 1991), S. 35 f.

**Bautzen en Babylone. Appel de Heiner Müller pour une réforme de l' Académie des Arts de Berlin (ex RDA).**

In: - Le cas Heiner Müller. Bobigny 91 en Avignon.

**Der Kapitalismus hat keine Alternative mehr außer sich selbst.**

Gespräch mit Heiner Müller vor der "Mauser"-Premiere am Deutschen Theater.

In: - Freitag vom 13. 9. 1991.

**"Ich bin kein Held, das ist nicht mein Job"**. Ein Gespräch mit Heiner Müller über die Rolle der Intellektuellen im SED-Staat.

In: - Süddeutsche Zeitung vom 14. / 15. 9. 1991.

**"Über Kohl kann man kein Drama schreiben"**. Interview mit Heiner Müller. (geführt von Rüdiger Schaper).

In: - Extra Magazin vom 26. 9. 1991.

**"Das war fast unvermeidlich"**. Ein Gespräch mit dem Schriftsteller Heiner Müller über Vorgeschichte und Folgen des 9. November 1989. (Gesprächspartner: Stephan Speicher).

In: - Der Tagesspiegel vom 9. 11. 1991.

**"Was man braucht, ist Zukunft und nicht die Ewigkeit des Augenblicks. Man muß die Toten ausgraben, wieder und wieder, denn nur aus ihnen kann man Zukunft beziehen"**. Gespräch mit Heiner Müller vor der "Mauser"-Premiere am Deutschen Theater.

In: - Theater der Zeit, 11 / 1991, S. 10 - 13.

**Jetzt sind eher die infernalischen Aspekte bei Benjamin wichtig.**

Gespräch mit Heiner Müller (vom 22. 11. 1991).

In: - Opitz, Michael / Wizisla, Erdmut (Hg.): Aber ein Sturm weht vom Paradiese her. Texte zu Walter Benjamin. Leipzig 1992. S. 348 - 362.

**Ein Gespräch mit Heiner Müller.**

In: - Joerg Waehner: Amerika ist ein U-Boot im Goldfischteich oder ein Genie ist kein Mietwagen. Berlin 1992, S. 64 - 81.

**Drogenbekämpfung. Der Streit um die Berliner Akademien.**

In: - Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 18. 2. 1992.

**"Zehn Deutsche sind dümmer als fünf"**.

Dramatiker Heiner Müller (mit Uwe Wittstock).

In: - Neue Rundschau 2 / 1992, S. 66 - 78.

**Daniela Pogade: Gegen welchen Salat und strenges Parfüm.**

Heiner Müller und Reinhard Lettau im Gespräch.

In: - Berliner Zeitung vom 21. / 22. 3. 1992.

**Erinnerung an einen Staat.** (April 1992)

In: - Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht. Leben in zwei Diktaturen. Eine Autobiographie. Köln 1992, S. 362 - 367.

**Gespräch zwischen Heiner Müller und Walter Jens.** (Geleitet von

Ulrich Herold).

In: - Constructiv 5 / 1992, S. 8 ff.

**"Schreiben ging mir vor Moral".** Heiner Müller über seine Erfahrungen mit der DDR-Zensur: Die "Umsiedlerin"-Affäre.

In: - Der Spiegel vom 15. 6. 1992, S. 133 - 147.

**Der Autor als Metaphernschleuder.** Heiner Müller über den Zerfall des Imperiums. (Gespräch mit Alexander Kluge).

In: - RTL Plus vom 15. 6. 1992 (ten to eleven).

**Die Küste der Barbaren. Glosse zum deutschen Augenblick.**

In: - Frankfurter Rundschau vom 30. 9. 1992.

**Erklärung.** Zu dem neuen Streit um Ernst Jünger.

In: - Frankfurter Rundschau vom 13. 2. 1993.